






***VENATOR
CAMO
UMI***



- 
- 
- 
- 1 - CS - INFORMACE PRO UŽIVATELE
 - 2 - SK - INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA
 - 3 - EN - INFORMATION FOR USERS
 - 4 - PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
 - 5 - DE - INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER
 - 6 - ET - TEAVE KASUTAJALE
 - 73 - FI - TIETOJA KÄYTTÄJILLE
 - 8 - HR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
 - 9 - HU - UTASÍTÁSOK FELHASZNÁLÓK RÉSZÉRE
 - 10 - LT - INFORMACIJA VARTOTOJUI
 - 11 - LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM
 - 12 - RO - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI
 - 13 - RU - ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ
 - 14 - SL - INFORMACIJE ZA UPORABNIKA
 - 15 - SR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
 - 16 - FR - INFORMATIONS DESTINÉES A L'UTILISATEUR
 - 17 - BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ
 - 18 - SE - INFORMATION FÖR ANVÄNDARE
 - 19 - BS - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
 - 20 - DA - FORBRUGERINFORMATION
 - 21 - EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ
 - 22 - ES - INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
 - 23 - IT - INFORMAZIONI PER L'UTENTE
 - 24 - NO - INFORMASJON FOR BRUKERNE
 - 25 - PT - INFORMAÇÕES PARA USUÁRIOS
 - 26 - UK - ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ
 - 27 - NL - INLICHTINGEN VOOR GEBRUIKERS
 - 28 - AZ - İSTİFADƏÇİLƏR ÜÇÜN MƏLUMAT
 - 29 - MK - ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИЦИТЕ



CS-Na oděvu jsou sice použity reflexní prvky, ale přesto nemůže sloužit jako oděv s vysokou viditelností dle EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 nebo EN 13356, protože neposkytuje plnohodnotnou ochranu oděvů s vysokou viditelností.

SK-Na tomto odevu sú sice použité reflexné prvky, ale odev napriek tomu nemôže slúžiť ako tzv. „Odev s vysokou viditeľnosťou“ podľa noriem EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 alebo EN 13356, pretože použité reflexné prvky odevu neposkytujú plnohodnotnú ochranu, ktorá je požadovaná pre kategóriu Odevov s vysokou viditeľnosťou.

EN-Although there are reflective elements on the clothing, it does not serve as so called high visibility clothing according to EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 and EN 13356, as reflective elements alone do not provide the full protection required in the category high visibility clothing.

PL-Na tej odzieży zostały wprowadzane użyte elementy odblaskowe, ale pomimo to odzież nie może służyć jako tak zwana „Odzież o intensywnej widzialności” zgodnie z normą EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 lub EN 13356, ponieważ użyte elementy odblaskowe odzieży nie zapewniają pełnej ochrony wymaganej dla kategorii Odzieży o intensywnej widzialności.

DE-Bei dieser Bekleidung sind zwar Reflex-Elemente verwendet, trotzdem kann sie als die sogenannten „Warnkleidung“ nach den Normen EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 oder EN 13356 nicht dienen, da die verwendeten Reflex-Elemente keinen vollwertigen Schutz bieten, der in der Kategorie der Warnkleidung verlangt wird.

ET-Sellel riietusel on küll helkurdetailid, kuid seda ei saa siiski kasutada nn kõrgnähtavusega märgurietusena vastavalt standarditele EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 või EN 13356, sest need helkurdetailid ei paku täielikku kaitset, mis on nõutav kõrgnähtavusega märgurietusse kategooriasse kuuluva riietuse korral.

FI-Tässä vaatteessa on tosin käytetty heijastavia osia, mutta vaatetta ei silti voi pitää standardien EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 tai EN 13356 mukaisena ns. „Erittäin näkyvänä suojavaatteena”, sillä vaatteen heijastavat osat eivät anna Erittäin näkyvältä vaatetukselta vaadittavaa täyttä suojausta.

FR-Sur ces vêtements sont utilisés des éléments fluorescents, malgré cela, le vêtement ne peut pas servir de « Vêtement à haute visibilité » conformément aux normes EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ou EN 13356, car les éléments fluorescents utilisés sur le vêtement n'offrent pas une protection suffisante, exigée pour la catégorie de Vêtements à haute visibilité.

NL-Hoewel op dit kledingstuk reflecterende elementen worden gebruikt, kan het toch niet „Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid” worden genoemd volgens de norm EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 of EN 13356, omdat de reflecterende elementen van het gebruikte kledingstuk niet de volledige bescherming bieden die vereist is voor de categorie Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid.

HR-Na ovoj odjeći korišteni su reflektirajući elementi, ali unatoč tome odjeća ne može biti kao tzv. „Odjeća visoke vidljivosti” u skladu s normama EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ili EN 13356, jer korišteni reflektirajući elementi odjeće ne pružaju potpunu zaštitu koja je potrebna za kategoriju Odjeće visoke vidljivosti.

IT-Nonostante su questo indumento siano utilizzati elementi riflettenti, l'indumento non può essere usato come il cosiddetto 'Indumento ad alta visibilità' secondo le norme EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 o EN 13356, poiché gli elementi riflettenti dell'indumento utilizzati non offrono la protezione completa richiesta per la categoria degli indumenti ad alta visibilità.

BS-Iako se na ovoj odjeći koriste reflektirajući elementi, odjeća još uvijek ne može služiti kao tzv. „Odjeća visoke vidljivosti” u skladu s normama EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ili EN 13356 jer reflektirajući elementi na odjeći ne pružaju potpunu zaštitu potrebnu za odjeću visoke vidljivosti.

LV-Nors ant šīu rību jā raudojami atspindintys elementai, vis dēļo jīe negāli bīti raudojami, kaip pvz., „Didelio matomumo rībai” pagal standartus EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 arba EN 13356, kadangi ant rībo panaudoti atspindintys elementai nesuteikia visavertės apsaugos, kuri yra reikalaujama didelio matomumo rībų kategorijai.

LT-Kaut arī šim apgėrbam ir izmantoti atstarojoši elementai, tomėr šis apgėrbs nevar kalpot kā t.s. „Paaugstinātas redzamības apgėrbs” atbilstoši normām EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 vai EN 13356, jo apgėrbā izmantotie atstarojošie elementi nesniedz pilnvērtīgu aizsardzību, kas ir pieprasīta Paaugstinātas redzamības apgėrbu kategorijai.

HU-Bár a ruházaton fényvisszaverő elemek is megtalálhatók, nem minősül az EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 vagy EN 13356 szabványok szerinti úgynevezett „Jól láthatósági ruházatnak”, mivel az alkalmazott fényvisszaverő elemek nem biztosítják a Jól láthatósági ruházat kategóriára vonatkozóan előírt teljes értékű védelmet.

MK-Иако на ова облека се користат рефлектирачки елементи, облеката се уште не може да





послужи како т.н. „Облека со голема видливост“ во согласност со EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 или EN 13356 затоа што рефлектирачките елементи на облеката не обезбедуваат целосна заштитна потреба за облека со голема видливост.

NO-På dette plagget er det riktignok benyttet reflekselementer, men likevel vil ikke plagget kunne brukes som sakk. „høysignaliserende plagg“ iht. normene EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 eller EN 13356, ettersom de reflekselementene som er benyttet på plagget ikke gir fullverdig beskyttelse slik det kreves for å oppfylle kravene i kategorien Høysignaliserende plagg.

PT-Nesta roupa são usados elementos retrorrefletivos, mas a roupa não pode servir de “Vestuário de alta visibilidade” conforme as normas EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ou EN 13356, porque os elementos retrorrefletivos da roupa não fornecem a proteção da mesma eficácia que é exigida à categoria de vestuário de alta visibilidade.

RO-Deși sunt folosite elemente reflectorizante pe această îmbrăcăminte, îmbrăcăminte na poate servi drept „Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate” în conformitate cu standardele EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 sau EN 13356, deoarece elementele reflectorizante ale îmbrăcăminte utilizate nu asigură protecția completă necesară pentru categoria Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate.

RU-Хотя в этой одежде использованы световозвращающие элементы, она не может служить в качестве т. наз. одежды повышенной видимости согласно стандартам EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 или EN 13356, поскольку использованные световозвращающие элементы одежды не обеспечивают полноценной защиты, которую должна гарантировать категория «одежда повышенной видимости».

EL-Αυ χαι στο εν λόγω ένδυμα χρησιμοποιούνται ανακλαστικά στοιχεία, το ένδυμα δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει ως “ένδυμα υψηλής ευκρίνειας” σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 ή EN 13356, επειδή τα χρησιμοποιούμενα ανακλαστικά στοιχεία του ενδύματος που χρησιμοποιούνται δεν παρέχουν πλήρη προστασία, που απαιτείται για την κατηγορία των Ενδυμάτων υψηλής ευκρίνειας.

SL-Čepnav se na tem oblačilu uporabljajo odsevni elementi, oblačilo se še vedno ne more uporabljati kot ti. „Oblačila z visoko vidljivostjo“ v skladu z EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ali EN 13356, ker odsevni elementi na oblačilih ne zagotavljajo popolne zaščite, ki je potrebna za kategorijo oblačil z visoko vidljivostjo.

SR-Iako se na ovoj odeći upotrebljavaju reflektujući elementi, odeća još uvek ne može da služi kao tzv. „Odeća visoke vidljivosti” u skladu sa normama EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 ili EN 13356 pošto reflektujući elementi na odeći ne pružaju potpunu zaštitu neophodnu za odeću visoke vidljivosti.

ES-Si bien cuenta con elementos reflectantes, la indumentaria no puede usarse como “Indumentaria de alta visibilidad” de acuerdo a las normas EN ISO 20 EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 o EN 13356 porque los elementos reflectantes empleados no proporcionan la protección total requerida por la categoría.

SV-Trots att kläderna har reflexer kan de inte klassas som kläder med hög synbarhet enligt EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 och EN 13356, eftersom enbart relaxer inte tillgodoser det fullvärdiga skydd som krävs enligt kategorien kläder med hög synbarhet.

UK-Хоча в цьому одязі використані світловідбивальні елементи, проте він не може слугувати т. зв. одягом підвищеної видимості згідно зі стандартами EN ISO 20471, EN 1150, EN 17350 або EN 13356, оскільки використані світловідбивальні елементи не забезпечують повноцінного захисту, який повинна гарантувати категорія «одяг підвищеної видимості».

AZ-Bu geyimdə əksedirici elementlər istifadə edilmişə baxmayaraq, geyim EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 və ya EN 13356 və əsəsen “Yüksək görünmə dərəcəli geyim” kimi istifadə edilə bilməz, çünki istifadə edilən əksedirici elementlər Yüksək görünmə dərəcəli geyim kəteqoriyası üçün tələb olunan təm qorunmı təmin etmir.

BG-Въпреки че в тази облека се използват отражателни елементи, облеклото не може да служи като т. нар. „Облекло с висока видимост“ съгласно стандартите EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 или EN 13356, защото използваните отражателни елементи на облеклото не осигуряват пълната защита, необходима за категорията Облекло с висока видимост.

DA-Selv om der findes reflekselementer på beklædningen, kan denne ikke tjene som en “tydeligt synlig beklædning” efter standarderne EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 eller EN 13356, da dens reflekselementer ikke yder den krævede beskyttelse for kategorien “tydeligt synlig beklædning”.





CS

INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobek: pracovní oděvy typ: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Tyto oděvy se vyrábějí v různých barevném provedení.

Materiál: VENATOR: 98 % bavlna, 2 % elastan
 CAMO: 65 % polyester, 35 % bavlna
 UMI: 60 % bavlna, / 40 % SORONA® - 50 % kukuřičné vlákno 50 % polyester



Tyto oděvy vyhovují základním hygienickým a bezpečnostním požadavkům dle Nařízení (EU) 2016/425 a dalším zmiňovaným normám. Osobní ochranný prostředek kategorie I.

Účel použití: vyhovují z hlediska všeobecných požadavků EN ISO 13688:2013/A1:2021 a účelu použití jakožto ochrana uživatelů proti prachu, úspínání a povrchové působení mechanickým vlivům, bez nároků na vyšší ochrannou funkci – osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce. Tento oděv se obléká jako vrchní oblečení. Je potřeba se vyvarovat nadměrnému mechanickému působení (rozřínání, uhrnutí apod.).
Upozornění pro uživatele: při důsledném dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví (výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před tepelnými, chemickými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojů apod.). Silně znečištěný, proděravěný, roztrhaný, či jinak poškozený oděv neskytá popsanou ochranu a je nutné jej opravit nebo vyřadit. Předpokládána životnost 2 roky. Životnost závisí také na četnosti používání, skladování apod.
 Před prvním použitím výrobek vyperte.

Velikosti: označeny piktogramem s číselným kódem velikosti.

Značení: vřísou etiketou s identifikací výrobce, velikosti, materiálového složení a symbolů ošetřování dle EN ISO 3758:2012.

Skladování: v uzavřených suchých, dobře větráných skladech, chránit před sálavým teplem topných těles, aložit minimálně 1 m od topných těles. Jestliže je oděv mokřej, nechte jej uschnout v pokojové teplotě a až potom uschovejte. NESKLADUJTE na místech s přímým slunečním světlem.

Balení, přeprava: v uzavřených, průhledných PE obalech.

Způsob údržby: prání ruční i v pračce, teplota lázně max. 40 °C nebo 60 °C, jemné mechanické působení zákaz bělení, zákaz sušení v bubnové sušičce, zákaz žehlení, nebo povolené žehlení na 150 °C, zákaz chemického čištění. Tmavé barvy perte zvlášť. Nepoužívat změkčovačůva.

Při údržbě se řiďte piktogramy a pokyny na štítech u oděvu.

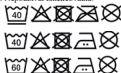
Likvidace: Likvidace oděvů je regulována zákony jednotlivých států či místními předpisy. Likvidace a spalněním.

Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty pro stažení“.

VENATOR	
1450 001 000 58	
58	
CAT: I	CE
98% bavlna, 2% elastan + 90% bavlna, 10% polyester + 90% cotton, 10% elastan	
Nebříží oděvu dopředu: Nečistěte ručně dopředu. Do net iron. Nečistěte v prádelně. Před práním použijte vlněný prostředek. Před práním použijte vlněný prostředek. Před práním použijte vlněný prostředek.	
EN ISO 13688	
58 I: 102 cm II: 90 - 102 cm III: 86 - 98 cm	
BARCODE: kv 1 pc	
WU - ZA/8023/343	

Vzor štítku na oděvch:

Název výrobku
 Kódové označení výrobku
 Kategorie, značka CE – značka souladu s Nařízením EU
 Materiálové složení
 Symboly údržby
 Velikosti, piktogram velikosti,
 Rozměry velikosti
 Upozornění na možnost číst návod k použití
 Šarže
 Identifikace výrobce



Výrobce:

Kontaktní adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





SK

INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA

Výrobok: pracovné odevy typ: "VENATOR", "CAMO"; „UMI“.

Tieto odevy sa vyrábajú v rôznom farebnom vyhotovení.

Materiál: VENATOR: 98 % bavlna, 2 % elastan

CAMO: 65 % polyester, 35 % bavlna

UMI: 60 % bavlna, 40 % SORONA® - 50% kukuričné vlákno 50% polyester



Tieto odevy vyhovujú základným hygienickým a bezpečnostným požiadavkám podľa Nariadenie (EÚ) 2016/425 a ďalším uvádzaným normám. Osobný ochranný prostriedok kategórie I.

Účel použitia: spĺňajú všeobecné požiadavky normy EN ISO 13688:2013/A1:2021 a účel použitia ako ochrana nositeľa pred prachom, nečistotami a povrchovými mechanickými vplyvmi, bez nárokov na vyššiu ochrannú funkciu – osobný ochranný prostriedok jednoduchej konštrukcie. Odev sa navlieka ako vrchné oblečenie. Je nutné sa tiež vyvarovať nadmernému mechanickému poškodeniu (roztrhnutie, utrhnutie, apod.).

Upozornenie pre užívateľa: pri dôslednom dodržaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť užívateľa na zdraví (výrobok nesmie byť používaný za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ochrana pred tepelnými, chemickými rizikami, zachytávanie pohyblivými časťami strojov a pod.) Silne znečistený, prederavený, roztrhaný, či inak poškodený odev nespĺňa popisovanú ochranu a je nutné ho opraviť (zošít) alebo vyraziť. Predpokladaná životnosť 2 roky. Životnosť závisí aj od frekvencie používania, skladovania atď. Pred prvým použitím vyperte.

Veľkosti: označenie piktogramom s číselným kódom veľkosti.

Značenie: visúto etiketou s identifikáciou výrobcu, veľkosti, materiálového zloženia a symbolov ošetrovania podľa EN ISO 3758:2012
Skladovanie: v uzavretých, suchých, dobre vetraných skladoch, chrániť pred sálavým teplom vykurovacích telies, uložiť minimálne 1m od vykurovacích telies. V prípade, že je odev mokrý, nechajte ho uschnúť pri izbovej teplote a až potom uschovajte.

NESKLADUJTE na miestach s priamym slnečným svetlom.

Balenie, preprava: v uzavretých priehľadných PE obaloch.

Spôsob údržby: pranie ručne aj v práčke, teplota max. 40 °C, alebo 60 °C, jemné mechanické pôsobenie, zákaz bielenia, nesušte v bubnovvej sušičke, zákaz žehlenia, alebo povolené žehlenie na 150°C, nečistite chemicky. Tmavé farby perte vzlietf. Nepoužívať zmäčkovadlá.

Pri údržbe sa riadte piktogramami a pokynmi na štítkoch na odeve.

Likvidácia: Likvidácia odevov je regulovaná zákonmi jednotlivých štátov či miestnymi predpismi.

Likvidácia spĺnením.

Vyhĺásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobcov v lište - "Dokumenty pro sťaženi".



VENATOR	
1450 001 000 50	
50	
Cat. I	CE
80% bavlna, 2% elastan + 98% bavlna, 2% elastan + 95% bavlna, 2% elastan	
Nechajte visieť úplne. Nečistite chemicky. Do rúk nie je vhodné spracovanie. Nie pracovať podľa odhadov. Pred prvým použitím vyperte. Pri prvom použití vyperte. Vždy bezohľadne. Pri údržbe dodržajte pokyny.	
EN ISO 13688	
50	
H: 192 cm	
H: 186-190 cm	
H: 180-186 cm	
BARCODE for 1 pc	
WU - ZA/2023/143	
PODROBNÉ INFORMÁCIE nájdete na www.canis.cz alebo na www.canis.cz alebo na www.canis.cz	

Vzor štítkov na odevoch:

Názov výrobcu

Kódové označenie výrobcu

Kategória, značka CE – značka zhody s Nariadením EÚ

Materiálové zloženie

Symboly údržby

Veľkosť, piktogram veľkosti

Rozmery veľkosti

Upozornenie na nutnosť prečítať si návod na použitie

Šarža

Identifikácia výrobcu

Výrobca:



Kontaktná adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





EN

INFORMATION FOR USERS

Product: work clothes type: "VENATOR", "CAMO"; "UMI".

These garments are produced in different colour design.

Material: VENATOR: 98% cotton, 2% elastane

CAMO: 65% polyester, 35% cotton

UMI: 60% cotton, / 40% SORONA® - 50% corn fibre 50% polyester



The clothes conform to the basic hygienic and safety requirements in accordance with the Regulation (EU) 2016/425 and other mentioned standards. Personal protective equipment of category I.

Purpose of using: The garments fulfil the general requirements EN ISO 13688:2013/A1:2021 and purpose of using as user protection against dust, spotting and surface-active mechanical effects, without claim on higher protective function – personal protective agent of simple construction. The garment is worn as an outer garment. It is also necessary to avoid excessive mechanical damage (tearing, ripping etc.).

User warning: When the determined purpose of using is consequently observed, there is no risk, which could threaten user's health (the product mustn't be used under circumstances that require another type of protective functions, e.g. protection against thermal, chemical risk, catching by moving machine parts etc.) strongly polluted, perforated, ragged or in other way damaged garment doesn't fulfil the described protection and it's necessary to fix or discard it. Life expectancy of 2 years. Shelf life also depends on frequency of use, storage, etc. Wash before first use.

Sizes: marked by pictogram with numeric code of size.

Marking: by sewn label with manufacturer identification, size, material structure and caregiving symbols according to EN ISO 3758:2012.

Stocking: DO NOT store in places with direct sun. Store the clothes in closed, dry, well ventilated stores. Protect them against radiant heat of heating devices. They must be stored not closer than 1 m at least from heating bodies. If the clothes are wet, leave them to dry out at room temperature and then store them.

Packing: in closed transparent PE covers.

Maintenance: washing by hand or in washing machine, bath temperature maximum 40 °C, or 60 °C, gentle mechanical action, no bleaching, no drying in drum dryer, no ironing, or allowed ironing at 150°C, no dry cleaning. Wash dark colors separately.

Do not use fabric softeners.

Abide by the pictographs and instructions on the labels for maintenance attached to the clothing.

Disposal: Disposal of clothes is regulated by legislation of individual countries or by local regulations.

Disposal by burning.



VENATOR	
1 930 001 800 50	
50	
CAT: I	CE
98% bavlna, 2% elastan • 98% barviva, 2% elastan • 95% bavlna, 2% elastan	
Neskladujte v blízkosti zdrojů tepla nebo ohřevu vzduchu. Při sušení nepoužívejte žehličky ani sušičku čistícího prostředku.	
Před práním použijte ochrannou fólii. Prát pouze při pokojové teplotě. Prát odděleně od tmavých oděvů. Umytí povolit pouze v poměrně nízké teplotě.	
50 H: 162 cm H: 96-110 cm H: 86-90 cm	
BARCODE ke I go	
WU - ZA/2823/243	
Průmyslová 2028 Přibramb, 198 00 Praha 9 Czech Republic	

Example of garment-plate:

Product title

Product code

Category, mark CE - mark of conformity with the EU Regulation

Material structure

Year of production

Kinds of size

Maintenance symbols

Size, pictogram of sizes

Notice on the necessity to read the instructions for use

Lot

Manufacturer identification

Manufacturer:**Contact address:** Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



PL INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Produkt: odzież robocza typu: "VENATOR", "CAMO", „UMI”.

Odzież produkowana jest w rozmaitych kolorach.

Materiał: VENATOR: 98% bawełna, 2% elastan

CAMO: 65% poliester, 35% bawełna

UMI: 60% bawełna, / 40% SORONA® - 50% włókno kukurydziane 50% poliester



Odzież ta spełnia podstawowe wymagania higieny i bezpieczeństwa według Rozporządzenia (UE) 2016/425 i dalszych podanych norm. Środek ochrony indywidualnej kategorii I.

Użyte: spełniają wymagania ogólne normy EN ISO 13688:2013/A1:2021 i cel użycia jako ochrona użytkownika przed pyłem, zabrudzeniem oraz powierzchniowymi wpływami mechanicznymi, bez zapewnienia wyższego poziomu zabezpieczenia – środek ochrony indywidualnej o konstrukcji prostej. Odzież ubiera się jako odzież wierzchnią. Konieczne jest również unikanie nadmiernego uszkodzenia mechanicznego (rozzerwaniu, urwanie, itp.).

Ostrzeżenie dla użytkownika: w wypadku konsekwentnego przestrzegania określonego celu użycia nie powstaje ryzyko mogące zagrażać zdrowiu użytkownika (wyrobów nie wolno stosować w warunkach wymagających innego rodzaju funkcji ochronnych, np. ochrona przed wpływami ciepła, ryzykiem chemicznym, zaczepienie przez ruchome części urządzeń, itp.). Mocno zabrudzony, rozdarty lub w inny sposób uszkodzony element odzieży nie stanowi ochrony i należy go naprawić lub zamienić. Oczekiwana trwałość 2 lata. Żywotność zależy również od częstotliwości użytkowania, przechowywania itp.

Umyć przed pierwszym użyciem.

Wielkość: oznakowano piktogramem z kodem wielkości.

Znakowanie: etykieta naszywana z oznakowaniem producenta, wielkości, składu materiału oraz znaków pielęgnacji wg EN ISO

3758:2012.

Składowanie: Przechowywać w zamkniętych suchych, dobrze wentylowanych magazynach, chronić przed promieniującym ciepłem elementów grzejnych, ułokować minimalnie 1 m od elementów grzejnych. Jeżeli odzież jest mokra, należy ją pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej i dopiero później schować. NIE MAGAZYNOWAĆ w miejscach z bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Pakowanie, transport: w opakowaniach zamkniętych, przezroczystych PE.

Konserwacja: pranie ręczne lub w pralce, temp. prania maks. 40 °C, lub 60 °C, delikatne działanie mechaniczne, nie wybielać, nie suszyć w suszarnie bębnowej, nie prasować, lub dozwolone prasowanie w temperaturze 150°C, nie czyścić chemicznie.

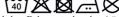
Umyć ciemne kolory oddzielnie. Nie używać środków zmiekkających do tkanin.

Podczas konserwacji należy postępować zgodnie z piktogramami i wskazówkami na etykietach ubrań.

Użyłcja: Użyłcja odzieży jest regulowana ustawami poszczególnych krajów lub przepisami lokalnymi.

Użyłcja poprzez splełnienie.

Deklaracje zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania”



VENATOR	
1490 001 000 50	
50	
CAT. I	CE
98% bawlna, 2% elastan • 98% cotton, 2% elastan • 98% cotton, 2% elastan	
Nečistit rukávem dlešky • Nečistit rukávem dlešky • Do not iron • Do not bleach • Do not tumble dry • No (powder) pads • Do not use	
Před použitím použít voparu • Před použitím použít voparu • Wash before first use • Umyć przed pierwszym użyciem	
EN ISO 15908	
50	
I: 152 cm	
II: 96 - 110 cm	
III: 98 - 10 cm	
BARCODE (tu 1 pc)	
WU - ZA/2023/243	
Publikovaná 2023 Hradec, 198 00 Praha 9 Czech Republic	

Wzór etykiety na ubraniach:

Nazwa produktu

Kategoria, znak CE – znak zgodności z rozporządzeniem UE

Skład materiału

Symbol pielęgnacji

Wielkość, piktogram wielkości,

Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją użytkowania

Numer lot

Oznakowanie producenta



Producent:

Adres do kontaktu: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





DE

INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Produkt: Arbeitskleidung, Typ: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Diese Kleider werden in verschiedenen farblichen Ausführungen hergestellt.

Material: VENATOR: 98 % Baumwolle, 2 % Elastan

CAMO: 65 % Polyester, 35 % Baumwolle

UMI: 60 % Baumwolle, / 40 % SORONA® - 50 % Maisfaser, 50 % Polyester

**Diese Bekleidung entspricht den grundlegenden Hygiene- und Sicherheitsanforderungen gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 und weiteren erwähnten Normen. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I.****Verwendungszweck:** Entspricht den allgemeinen Anforderungen von EN ISO 13688:2013/A1:2021 und den Verwendungszwecken wie Schutz des Benutzers vor Staub, Schmutz und oberflächlich wirkenden mechanischen Einwirkungen, ohne Anspruch auf höhere Schutzfunktionen – persönliche Schutzmittel einfacher Konstruktion. Diese Bekleidung wird als Oberbekleidung getragen. Es ist notwendig, übermäßige mechanische Einwirkung zu vermeiden (Zerreißen, Abreißen u.ä.).**Hinweis für Benutzer:** Bei konsequenter Einhaltung des abgegrenzten Verwendungszwecks entstehen keine Risiken, welche den Benutzer gesundheitlich gefährden könnten (das Produkt darf nicht unter Umständen verwendet werden, die eine andere Art von Schutzfunktion erfordern, z.B. als Schutz vor Hitze/risiken, chemischen Risiken, Erfassen beweglicher Teile von Maschinen u.ä.). Stark verunreinigte, durchlöcherter, zerrissene oder anders beschädigte Bekleidung bietet den beschriebenen Schutz nicht und es ist notwendig diese zu reparieren oder zu ersetzen. Vorausgesetzte Lebensdauer 2 Jahre. Die Lebensdauer hängt auch von der Häufigkeit der Nutzung, der Lagerung usw. ab.

Waschen Sie das Produkt vor der ersten Benutzung.

Größen: Gekennzeichnet mit einem Piktogramm mit Zahlencode der Größe.**Kennzeichnung:** Eingetragenes Etikett mit Identifikation des Herstellers, Größe, Materialzusammensetzung und Pflegesymbolen nach

EN ISO 3758:2012

Lagerung: In geschlossenen, trockenen, gut belüfteten Lagerräumen lagern, vor glühend heißer Hitze von Heizkörpern schützen, minimal 1 m von Heizkörpern entfernt einlagern. Lassen Sie die Bekleidung bei Raumtemperatur austrocknen, wenn diese nass ist, erst danach einlagern. Nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung lagern.**Verpackung, Transport:** In geschlossenen, durchsichtigen PE-Verpackungen.**Pflegeweise:** Waschen von Hand und in der Waschmaschine, Temperatur des Waschbads max. 40 °C oder 60 °C, sanfte mechanische Wirkung, Bleichen verboten, kein Trocknen im Wäschetrockner, kein Bügeln, oder Bügeln bei 150°C erlaubt, chemische Reinigung verboten. Dunkle Farben separat waschen. Verwenden Sie keine Weichspüler.**Halten Sie sich bei der Pflege an die Piktogramme und Anweisungen an den Schildern der Bekleidung.****Entsorgung:** Die Entsorgung von Bekleidung wird durch die Gesetze einzelner Staaten oder regionale Vorschriften geregelt. Entsorgung durch Verbrennen.**Die Konformitätserklärung finden Sie hier:** www.canis.cz, bei den einzelnen Produkte in der Spalten - „Dokumente zum Herunterladen“.

VENATOR	
1450 001 000 50	
50	
CAT: I	CE
98% bavlna, 2% elastan • 98% bavlna, 2% elastan • 98% cotton, 2% elastane	
Neskladň nikadno display - Neodkladň nikadno display - Do not store relatively to display	
Me preserved parts individualne	
Před použitím pečlivě vyčistěte. Před použitím pečlivě vyčistěte. Před použitím řídi se. Určitě pečlivě přečtěte před použitím.	
	EN ISO 13688
dl: 110 cm	
h: 96 - 100 cm	
hl: 96 - 98 cm	
BARCODE ka 1 pc:	
MI - ZA/2023/343	
	Podnikatelka 2023B Provozitelka 198 09 Praha 9 Czech Republic

Muster des Schildes an der Bekleidung:

Name des Produkts

Codekennzeichnung des Produkts

Kategorie, CE-Kennzeichnung – Kennzeichnung der Einhaltung der EU-Verordnung

Materialzusammensetzung

Pflegesymbole

Größe, Piktogramm der Größe,

2 Maße der Größe

Hinweis zur Notwendigkeit des Lesens der Gebrauchsanleitung

Chargennummer

Herstellereidentifizierung

**Hersteller:****Kontaktadresse:** Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



ET

TEAVE KASUTAJALE

Toode: tüürided, tüüp: VENATOR, CAMO, UMI.

Neid rõivaid valmistatakse eri värvitoonides.

Materjal: VENATOR: 98% puuvilla, 2% elastaani
CAMO: 65% polüestrit, 35% puuvilla
UMI: 60% puuvilla, 40% SORONA® – 50% maisikiudu, 50% polüestrit



See riie vastab määrses (EL) nr 2016/425 sätestatud põhiliste hügieeni- ja ohutusnõuetele ning teistele nimetatud standarditele. I kategooria isikukaitseseahend.

Kasutusesemärk: sobivad standardi EN ISO 13688:2013/A1:2021 üldistest nõuetest lähtudes kasutajate kaitsmiseks tolma, mustuse ja pinnapoleete mehaaniliste mõjude, kui puudub vajaduse suurema kaitsetoime järele – lihtsa konstruktsiooniga isikukaitseseahend. Need rõivad pannakse selga pealisriietena. Tuleb vältida liigset mehaanilist mõju (rebimist jne).

Märkus kasutajatele: määratletud kasutusseisumärgist järjekindlalt kinnipidamisel ei teki ohte kasutaja tervisele (toodet ei tohi kasutada tingimustes, kus on vajalikud muud tüüpi kaitseseisumärgid, näiteks kaitses termiliste ja keemiliste ohtude, masinate liikuvate osade taha takerdumise jne eest). Tugevalt märdumad, auklikud, rebenenud või muul viisil kahjustunud rõivad ei paku kirjeldatud kaitses ning need tuleb parandada või kasutussest kõrvaldada. Eeldatav kasutusaeg 2 aastat. Kasutusaeg sõltub ka kasutamise sagedusest, säilitamisest jne.

Peске toode enne esmakordset kasutamist läbi.

Suurused: tähistatud piktogrammi ja suurusnumbriga.

Märgistus: sisse õmmeldud etiket tootja tähiise, suuruse, materjali ja hooldussümbolitega vastavalt standardile EN ISO 3758:2012

Säilitamine: ärge säilitage otsese päikesekiirguse käes. Riie tüütu tuleb hoida kinnistes, kuivades ja hea ventilatsiooniga ladudes kaitsuna küttekahelade kiirguse soojuse eest (küttekahelad vähemalt 1 m kaugusel). Kui riie tütu on märg, laske sellel enne ladustamist toatemperatuuril kuivada.

Pakend ja transport: saletud läbipaistvates PE-pakendites.

Hooldamine: käsi- ja masinpesu, vee maksimaalne temperatuur 40 °C või 60 °C, vähene mehaaniline mõju, valgendamine keelatud, immelkuivatus kuivatamine keelatud, triikimine keelatud, või lubatud triikida 150°C juures, keemiline puhastamine keelatud. Tumedat värvi rõivad peske eraldi. Ärge kasutage veepehmedajaid.

Hooldamisel lähtuge rõiva etiketidelt olevatest piktogrammidest ja juhistest.

Likvideerimine: riie tütu likvideerimine on sätestatud riigi või kohalike õigusaktidega. Likvideerimine toimub põletamisega.

Vastavusdeklaratsioonid leiate siit: www.canis.cz, need on toodete juures lehel „Dokumentid allalaadimiseks“.

VENATOR	
1490 001 000 50	
50	
DAT 1	
CE	
98% puuvilla, 2% elastaani • 98% kotoon, 2% elastaani • 65% polüestrit, 35% kotoon, 2% elastaani	
Hügieeni- ja ohutusnõuete: isikukaitseseahend, mis ei ole mõeldud kaitsta inimesi ohtude eest.	
See riie ei ole mõeldud kaitsta inimesi ohtude eest.	
Plekid ja rasv ei ole mõeldud eemaldada. Plekid ja rasv eemaldage õrnalt. Ärge kasutage agressiivseid detergente.	
EN ISO 15888	
50	
L: 112 cm	
E: 95-100 cm	
R: 66-68 cm	
EACODE: kv 1 pc	
WU -ZA/2023/343	
Produktionsland 2023	
Herstellort: 198 00 Praha 9, Czech Republic	

Rõiva etiketi näide:

Toote nimetus

Toote kood

Kategooria, CE-märkis – märkis vastavalt ELi määrsusele

Materjalid

Hooldussümbolid

Suurus, suurus piktogramm,

2 suurusel

Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendi lugemise vajalikkuse kohta

Partii

Tootja tähis



Tootja:

Kontaktadress: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





FI TIETOA KÄYTTÄJILLE

Tuote: työvaatteet tyyppi: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Näitä vaatteita valmistetaan eri väri vaihtoehtoina.

Materiaali: VENATOR: 98 % puuvilla, 2 % elastaani
CAMO: 65 % polyesteri, 35 % puuvilla
UMI: 60 % puuvilla, 40 % SORONA® - 50 % maissikuitu, 50 % polyesteri



Nämä vaatteet vastaavat asetuksen (EU) 2016/425 ja muiden mainittujen standardien hygienian ja turvallisuutta koskevia perusvaatimuksia. Luokan I henkilönsuojain.

Käyttötarkoitus: tuotteet ovat EN ISO 13688:2013/A1:2021 -standardin yleisten vaatimusten mukaisia ja vastaavat käyttötarkoituksia käyttäjän suojaama pölyä, lika ja pinnallisia mekaanisia vaikutuksia vastaan ilman suuremman suojauksen vaatimusta - yksinkertaisen rakenteen omaava henkilönsuojain. Tätä vaateita käytetään päälyysvaatteena. Vältä liiallista mekaanista vaikutusta (reppiminen, kiskominen jne.).

Huomautus käyttäjille: noudatettaessa tarkasti annettua käyttöohjeita ei synny käyttäjän terveyttä uhkavia riskejä (tuotetta ei saa käyttää muita suojastoimintoja vaativissa tilanteissa, kuten esim. lämpö- ja kemialliset riskit, koneiden liikkuvista osista aiheutava vaara jne.). Hyvin hikiäinen, kulunut, repeäinen tai muuten vioittunut vaate ei suojaa yllä mainitulla tavalla ja se täytyy korjata tai poistaa käytöstä. Oleletu käyttöä 2 vuotta. Käyttöikä riippuu myös käytön tiheydestä, säilytyksestä yms. Pese tuote ennen ensimmäistä käyttöä.

Koot: merkitty piktogrammeilla, joissa on kokojen numerokoodit.

Merkinät: kiinnioimeltu tuotelappu, jossa on valmistajan tunnistet, koot, materiaalin koostumus ja hoito-ohjesymbolit EN ISO 3758:2012 -standardin mukaan.

Säilytys: suljetussa, kuivassa, hyvin tuuletetussa varastossa, vaatteita on suojeltava lämmittimen lämpösiiteilyllä ja säilytettävä vähintään 1 m etäisyydellä lämmittimistä. Jos vaate on märkä, anna sen kuivua huoneenilmassa ja laita se vasta sitten varastoon. ÄLÄ SÄILYTÄ vaatteita suorassa auringonvalossa.

Pakkaus, kuitet: suljetussa lämpökäytössä PE-pakkauksissa.

Huolto: pesu käsin tai koneessa, veden lämpötila korkeintaan 40°C tai 60°C, hellivärainen mekaaninen käsittely, valkaisu kielletty, rumpukuivatus kielletty, siitys kielletty, tai sallittu siitys 150°C:ssa, kemiallinen pesu kielletty. Pese tummat värit erikseen. Älä käytä pelhennysainetta.

Vaatteen huollossa noudatta tuotelapussa olevia piktogrammeja ja ohjeita.

Hävittäminen: Vaatteiden hävittämisestä on säädety kansallisissa laeissa tai paikallisissa määräyksissä. Hävitettään polttamalla.

Vaatimustenmukaisuusvaikutus löytyy sivuilta www.camis.cz, kunkin tuotteen kohdasta "Ladattavat asiakirjat".



VENATOR	
1430 001 800 50	
58	
CAT: I	CE
98% puuvilla • 2% elastaani • 30% kovaallia • 23 elastaani • 65% polyesteri • 35% puuvilla • 2% elastaani	
Hetiellä vaate on puhdas - hoidettavaksi otettava täysin kuivaksi - Ei ole suositeltavaa käyttää pesukonetta - Käsitellä vaatteita erikseen	
Pölyä ja pölyä sisältävä vaate - Pölyä sisältävä vaate - Käsitellä vaatteita erikseen - Käsitellä vaatteita erikseen	
EN ISO 13688	
58	
I: 102 cm II: 96 - 100 cm III: 90 - 96 cm	
BARCODE ko I po	
WU ZA/2823/143	
Protektivní oblečení 2020/21 výrobce: Camis s.r.l. Praha 9 Česká republika	

Tuotelapun malli:

Tuotteen nimi
Tuotteen koodimerkintä
Luokka, CE-merkintä - EU-asetusten mukaisuuden osoittava merkintä
Materiaalikoostumus
Huollon symbolit
Koko, koon piktogrammi
2 koon mittaa
Huomautus tarpeesta lukea käyttöohje
Eri
Valmistajan tunnistet



Valmistaja:

Yhteystiedot: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





HR

INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvod: radna odjeća vrsta: „VENATOR“, „CAMO“ „UMI“.

Ova radna odjeća proizvodi se u različitim bojama

Materijal: VENATOR: 98 % pamuk, 2 % elastič
 CAMO: 65 % polyester, 35 % pamuk
 UMI: 60 % pamuk, 40 % SORONA® - 50 % kukuruzno vlakno, 50 % polyester



Ova odjeća u skladu je s temeljnim higijenskim i sigurnosnim zahtjevima prema Uredbi (EU) 2016/425 i drugim navedenim normama. Osobna zaštitna oprema kategorije I.

Svrha upotrebe: zadovoljava u pogledu općih zahtjeva EN ISO 13688:2013/A1:2021 i svrhu uporabe kao zaštita korisnika od prašine, zapeljavanja i površinskog djelovanja mehaničkih utjecaja, bez zahtjeva za povećanje zaštitne funkcije - osobna zaštitna oprema jednostavne konstrukcije. Ova radna odjeća oblači se kao gornja odjeća. Potrebno je izbjegavati prekomjerno mehaničko djelovanje (deranje, trganje i sl.).

Upozorenje korisnicima: kod dosljednog poštivanja utvrđene svrhe upotrebe ne nastaju rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje korisnika (proizvod se ne smije koristiti u okolnostima koje zahtijevaju drugu vrstu zaštitnih funkcija, npr. poput zaštite od toplinskih, kemijskih rizika, dođira radnika s pokretnim dijelovima strojeva i sl.). Jako zaprljana, probušena, poderala ili na drugi način oštećena radna odjeća ne pruža opisanu zaštitu i treba je popraviti ili izbaciti. Očekivani vijek trajanja 2 godine. Vijek trajanja također ovisi o učestalosti uporabe, skladištenja i sl.

Prije prve upotrebe operite proizvod.

Veličine: označene piktogramom s brojenim kodom veličine.

Označavanje: ušivenom etiketom s identifikacijom proizvođača, veličine, sastava materijala i simbola za njegu u skladu sa EN ISO 3758:2012.



Skladištenje: Ne skladištite na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti. Odjeću je potrebno čuvati u zatvorenom, suhim, dobro prozračenom skladištima, zaštititi od toplinskog zračenja grijačkih elemenata, pohraniti najmanje 1 m od grijačkih elemenata. Ako je odjeća mokra, ostavite ju da se osuši na sobnoj temperaturi, a tek zatim spremite.

Pakiranje, prijevoz: u zatvorenom prozirnim PE ambalažama.

Način održavanja: ručno pranje i u perlici rublja, temperatura vode za pranje maks. 40 °C ili 60 °C, blago mehaničko djelovanje, zabrana izbijeljavanja, zabrana sušenja u sušilici na bubanj, zabrana glačanja, ili dozvoljeno glačanje na 150°C, zabranjeno je kemijsko čišćenje. Tame boje perite odvojeno. Nemojte koristiti omekšivače.

Prilikom održavanja slijedite piktograme i upute na etiketama radne odjeće.

Odlaganje: Odlaganje odjeće reguliraju zakoni pojedinih država ili lokalni propisi. Odlaganje spaljivanjem.

Izjave o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz, za pojedine proizvode u sekciji „Dokumenti za preuzimanje“.



VENATOR	
1490 001 000 50	
50	
CAT. I	CE
98% bavlna, 2% elastan • 90% bavlna, 10% elastič • 95% bavlna, 5% elastič	
Naprava odjeće: Neoblači, neperite, ne sušite u sušilici, ne glačajte, ne čistite u sušilici, ne čistite u sušilici, ne čistite u sušilici	
Nije preporučeno pranje u sušilici	
Prati se u sušilici na 40°C. Prati se u sušilici na 60°C. Prati se u sušilici na 150°C.	
60 000 1000	
50	
H: 102 cm	
L: 85-100 cm	
H: 16-18 cm	
EUPROCODE to 1 pc	
WU - ZA/2023/343	
Proizvedeno u Češkoj	

Uzorak etikete na radnoj odjeći:

Naziv proizvoda
 Kodna oznaka proizvoda
 Kategorija, CE oznaka - oznaka sukladnosti s Uredbom EU
 Simboli za održavanje
 Veličina, piktogram veličine
 2 dimenzije veličine
 Upozorenje da obavezno treba čitati upute za korištenje
 Šarža
 Identifikacija proizvođača



Proizvođač:

Kontakt adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





HU

FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ

Termék: munkaruházat típusa: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

A ruhadarab több színben kapható.

Anyag: VENATOR: 98 % pamut, 2 % elasztán
 CAMO: 65 % poliészter, 35 % pamut
 UMI: 60 % pamut, 40 % SORONA® - 50 % kukoricarost, 50 % poliészter



A ruhadarab megfelel a 2016/425/EU rendelet, valamint az említett szabványok alapvető higiéniai és biztonsági követelményeinek. I. kategóriájú egyéni védőeszköz

Rendeltetés: megfelel az EN ISO 13688:2013/A1:2021 szabvány általános követelményeinek, valamint jelentősebb védelmi funkciók nélkül védi a felhasználókat por, szennyeződés és felületi mechanikai hatások - egyszerű kialakítású egyéni védőeszköz. Felsőruházatként használatos ruhadarab Kerüljön el a túlzott mechanikai behatás (szakadás, tépés stb.).

Figyelmeztetés a felhasználók részére: következtetesen rendeltetés szerinti használat esetén nem alakulnak ki olyan kockázati tényezők, amelyek veszélyeztethetnek a felhasználó egészségét (a termék nem használható más jellegű biztonsági követelmények esetén (pl. kémiai jellegű veszélyekkel, gépek mozgó részeibe való beakadás veszélyével stb. szemben). Az erősen szennyezett, kilykadt, szakadt vagy más módon sérült ruhadarab nem nyújtja a leírt védelmet, ezért javításra szorul vagy megsemmisítendő. Becsült élettartam 2 év. Az élettartam a használat mértékétől, tárolási körülményektől stb. is függ.

Első használat előtt mossa ki a terméket.

Méretek: piktoqram jelzi numerikus méretköddal.

Jelölés: bevart címke a gyártó, a méret, az anyagösszetétel és az EN ISO 3758:2012 szabvány szerinti kezelési szimbólumok megjelölésével.

Tárolás: a ruhát zárt, száraz, jól szellőző rakatárban, hőt sugárzó fűtőtestektől védve, azoktól legalább 1 m-re kell tárolni. Ha a ruha nedves, hagyja szobahőmérsékleten megszáradni, és csak azt követően tegye el. Ne tárolja közvetlen napfénynek kiett helyeken.

Csomagolás, szállítás: zárt, átlátszó PE csomagolásban.

Karbantartás: kézi és gépi mosás, a mosóvíz hőmérséklete max. 40 °C vagy 60 °C lehet, kíméletes mechanikai hatás, tilos a fehérítés, nem szárítható fordógömbös szárítógépben, nem vasalható vagy 150 °C-on vasalható, vegyileg nem tisztítható. A sötét színeket elkülönítve mossa. Ne használjon lágyítószereket.

Karbantartáskor kövesse a ruhadarab címkéjén található piktoqramokat és utasításokat.

Megsemmisítés: A ruhadarab ártalmatlanítását az egyes országok törvényei vagy helyi rendeletek szabályozzák. Megsemmisítés elégetéssel. A megfelelőségi nyilatkozatot itt találja: www.camis.cz, az egyes termékeknél a „Leölthető dokumentumok” részben.

VENATOR	
1430 901 900 50	
50	
CAT: I	CE
90% bawe, 2% elaszt. • 90% bawe, 2% elaszt. • 95% cotton, 2% elasztan	
Nedviš nakoži doplyti. Nežadit rukama doplyti. Do ruku son rukavice ne nositi. Ne nositi rukavice. Ne nositi rukavice. Ne nositi rukavice. Ne nositi rukavice. Ne nositi rukavice.	
Před práním použijte vysoce účinný prostředek úpravy vody. Před práním použijte vysoce účinný prostředek úpravy vody. Před práním použijte vysoce účinný prostředek úpravy vody.	
EN ISO 13688	
50	
H: 110 cm	
H: 90 - 100 cm	
H: 80 - 90 cm	
BARCODE tu 1 po	
WU - ZA/9829/343	
Provozovna 2020	
Křovice, 250 01 Praha 9	
Czech Republic	

A ruhadarabok címkéjének mintája:

Terméknév
 A termék kódja
 Kategória, CE-jelölés - uniós rendeletnek való megfelelés jele
 Anyagösszetétel
 Karbantartási szimbólumok
 Méret, méret piktoqram,
 2 méret
 Figyelmeztetés a használati útmutató elolvasásának szükségességére.
 Gyártási tétel szíma
 Gyártó azonosítása



Gyártó:
Kapcsolattartási cím: Poděbradská 260/59, Ilhoubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





LT

INFORMACIJA VARTOTOJUI

Gaminys: darbo drabužiai rūšis: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Šie drabužiai gaminami įvairių spalvų.

Medžiaga: VENATOR: 98 % medvilnė, 2 % elastanas

CAMO: 65 % poliesteris, 35 % medvilnė

UMI: 60 % medvilnė, 40 % SORONA® - 50 % kukurūzų pluoštas, 50 % poliesteris



Šie drabužiai atitinka pagrindinius higienos ir saugos reikalavimus pagal ES Reglamentą Nr. 2016/425 ir kitus minėtus standartus. L kategorijos asmeninės apsaugos priemonė.

Paskirtis: atitinka standarto EN ISO 13688:2013/A1:2021 bendrusius reikalavimus ir paskirtį kaip naudotoj apsauga nuo dulkių, purvo ir paviršinio veikimo mechaninių veiksmų, nekeliant reikalavimų užtikrinti aukščiausio lygio apsauginę funkciją – paprastos konstrukcijos asmeninės apsaugos priemonė. Ši apranga dėvima kaip vietiniai drabužiai. Reikia vengti perdėto mechaninio poveikio (plyšimas, nutrikimas ir pan.)

Nurodymai vartotojui: griežtai laikantis nustatytos naudojimo paskirties, nekyla rizika, kuri galėtų sudaryti pavojų vartotojo sveikatai (gaminys negali būti naudojamas tokiomis aplinkybėmis, kurioms reikalingos kitokio tipo apsauginės funkcijos, pvz., kaip apsauga nuo šiluminės, cheminės rizikos, esant užgriebimo judančioms masinės dalimis pavojui ir pan.). Labai suteršta, skylėta, suplėkyta ar kitokiu būdu apgadinta apranga neužtikrina aukščiausio nurodytos apsaugos, tokiu atveju ją būtina pataisyti arba išmesti. Numatomas tarnavimo laikas 2 metai. Tarnavimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo dažnumo, laikymo ir pan.



Prieš naudodami pirmą kartą, gaminį išskalbkite.

Dydziai: pažymėti piktograma su skaitmeniniu dydžio kodu.

Žymėjimas: įsijūta etikete su gamintojo identifikacija, nurodytu dydžiu, medžiagos sudėtimi ir priežiūros simboliais pagal standartą EN ISO 3758:2012.

Laikymas: Nelaikyti vietoje, veikiamose tiesioginių saulės spindulių. Apranga būtina laikyti uždaroje, sausumoje, gerai vėdinamoje sandėliuose, saugoti nuo šildytųjų spinduliuojamos šilumos, laikant ją minimaliai 1 m atstumu nuo šildytuvų. Jei drabužis šlapias, palikite jį išdžiūti kambario temperatūroje ir tik tada padėkite į laikymo vietą.

Pakuotė ir pervežimas: uždaroje, skaidrioje PE pakuotėje.

Priežiūros būdas: skalbti rankomis ir skalbimo mašina, max. 40 °C arba 60 °C vandens temperatūroje, švelnus mechaninis poveikis, draudžiama balinti, draudžiama džiovinoti būginiuose džiovyklėje, draudžiama lyginti lygintuvu, vai atlauka gludinamasna 150°C temperatūrai, draudžiama chemikalų valyti. Tamsias spalvas skalbti atskirai. Nenaudoti minkštimo priemonių.

Priežiūros atveju laikytis piktogramų ir nurodymų aprangos etiketėje.

Likvidavimas: Aprangos likvidavimas reglamentuojamas atskirų valstybių įstatymais ar vietinėmis taisyklėmis. Likvidavimas atliekamas sudėginant.

Atitikties deklaracijos rasite čia: www.canis.cz, prie atskirų gaminių užduočių juostoje „Atsisiųsti dokumentus“.

VENATOR	
1490 001 000 50	
50	
CAT 1	CE
<p>98% bavlna • 2% elastan • 98% bavlna, 2% elatán • 98% cotton, 2% elastane</p>	
<p>Nelakite odos spalvų. Neblefite vilnos drabužių. Džiūkite saulėje. Nelikvirkite. Nepažeiskite pakuotės užrašų.</p> <p>Не лакуйте одыяныя. Не балефуйте вольныя дрэбы. Дзюшыце на сонейку. Не ліквіруйце. Не пазежайце пакаванне.</p> <p>Ne pakuotė pažeidžia aplinką.</p> <p>Před použitím pečte výrobek. Před praním ovlažte výrobek. Před praním ovlažte výrobek. Před praním ovlažte výrobek.</p>	
EN ISO 13688	
50	
1: 182 cm	
2: 90 - 100 cm	
31: 66 - 90 cm	
BARCODE to 1 pc.	
WU - ZA/2823/143	
<p>Poděbradská 2008 266 02 Poděbrad, 198 00 Praha 9 Czech Republic</p>	

Aprangos etiketės pavyzdys:

- Gaminio pavadinimas;
- Gaminio žymėjimo kodas;
- Kategorija, ženklas CE – ženklas atitinka ES reikalavimus;
- Medžiagos sudėtis;
- Priežiūros simboliai;
- Dydis, dydžių piktogramas;
- 2 dydžių išmatavimai;
- Nurodymas, kad reikia skaityti naudojimo instrukciją;
- Partija
- Gamintojo identifikacija.



Gamintojas:

Kontaktinis adresas: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





LV

INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

Produkts: darba apģērba veids: "VENATOR", "CAMO", "UMI".

Šie apģērbi tiek ražoti dažādās krāsās

Materials: VENATOR: 98 % kokvilna, 2 % elastīns
CAMO: 65 % poliesteris, 35 % kokvilna
UMI: 60 % kokvilna, 40 % SORONA® - 50 % kukurūzas šķiedra, 50 % poliesteris



Šis apģērbs atbilst Regulas (ES) 2016/425 un citu norādīto normu higiēnas un drošības pamatprasībām. I kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis.

Pielietojuma mērķis: no EN ISO 13688:2013/A1:2021 vispārīgo prasību viedokļa un saskaņā ar pielietojuma mērķi virsma aizsargā lietotājus pret putekļiem, notraipītiem un mehāniskajām ietekmēm, kas iedarbojas uz virsmu, nesmēdot augstāka līmeņa aizsardzību – vienklāšas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis. Šo apģērbu valkāt kā vīrsdrēbes. Jāizvairās no pārmerīgās mehāniskās iedarbības (saplēšanas, noraušanas u.tml.).

Norādījumi lietotājam: rūpīgi ievērojot noteikto pielietojuma mērķi, nerodas nekādi apstākļi, kas varētu apdraudēt lietotāja veselību (produktu aizliegts izmantot apstākļos, kad nepieciešams cits aizsardzības funkciju veids, piem., aizsardzība pret siltuma, ķīmiskajiem draudiem, kustīgu daļu ierašanās mašīnās u.tml.). Stipri netīrs, caurumains, saplētš vai citādi bojāts apģērbs nesniedz apkrātisku aizsardzību, un tas ir jāsalabo vai jāizmet. Sagādāmais apģērbs darbmūžs ir 2 gadi. Darbmūžs ir atkarīgs arī no valkāšanas biežuma, uzglabāšanas u.tml.

Pirms pirmās lietošanas produktu izmazgājiet.

Izmēri: aprēzīti ar piktogrammu un skaitļu kodu, izmēri.

Marķējums: ielīta etiķete ar norādītu ražotāja, izmēru, materiāla sastāvu un kopšanas simboliem atbilstoši EN ISO 3758:2012

Uzglabāšana: Neuzglabāt vietā, kur uz produktu iedarbojas tieši saules stari. Apģērbs jāuzglabā aizvērtās, sausās, labi vēdinātās noliktavās, jāsgādā no silīdzermeņu izstarotajiem siltumam, tas jānovieto vismaz 1 m attālumā no silīdzermeņu. Ja apģērbs ir samircis, ļaujiet tam izžūt istabas temperatūrā un tikai pēc tam novietojiet uzglabāšanai.

Iepakojums, transportēšana: aizvērtā, caurspīdīgā PE iepakojumā.

Kopšanas veids: mazgāt rokām vai veļas mašīnā, ūdens temperatūra maks. 40° C vai 60° C, saudzīga, mehāniska iedarbība, aizliegts balināt, žāvēt veļas žāvētājā, aizliegts gludināt, arba leidzama lygināt 150°C temperatūrā, aizliegts tīrīt ķīmiski. Tumšās krāsas mazgājiet atsevišķi. Nelietojiet veļas mīkstinātājus.

Kopjot ņemiet vērā piktogrammas un norādījumus, kas ietverti apģērba marķējumā.

Likvidēšana: apģērbu likvidēšanu regulē atsevišķu valstu likumi un vietējie noteikumi. Likvidēšana sadedzino.

Atbilstības deklarācija atradīsiet te: www.camis.cz, atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti lejupielādēt".



VENATOR	
1430 001 000 50	
50	
CAT: I	CE
<p>98% koksniņa, 2% elastāns • 35% koksniņa, 35% elastāns • 65% koksniņa, 2% elastāns</p>	
<p>Nelietot silvērti drēbju - lietotājam efektīvā apģērba. Drošībai un sēvērtībai atbilstoši.</p> <p>Ne pasargā pret aukstumu un siltumu.</p> <p>Pliedz pirms lietošanas uzpūst. Pliedz pirms lietošanas uzpūst. Pliedz pirms lietošanas uzpūst.</p>	
<p>50 E: 102 cm R: 90 - 100 cm B: 66 - 90 cm</p>	
<p>BARCODE ko I po</p>	
<p>WU_ZA/2823/143</p>	
<p>Prodiļbraukšana 2020/0 Muzikālais, 198 00 Praha 9, Czech Republic</p>	

Apģērba marķējuma paraugs:

Produkta nosaukums

Produkta aprēzījuma kods

Kategorija, CE marķējums – marķējums atbilstoši ES regulai

Materiāla sastāvs

Kopšanas simboli

Izmērs, izmēra piktogramma

2 izmēri

Būrdinājums, ka jāizlasa pamācība

Sīrija

Ražotāja identifikācija



Ražotājs:



Kontaktdrese: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





RO

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Produs: tip de îmbrăcăminte de lucru: „VENATOR”, „CAMO”, „UMI”.

Această îmbrăcăminte se fabrică în diferite culori

Materiale: VENATOR: 98 % bumbac, 2 % elastan
CAMO: 65 % poliester, 35 % bumbac
UMI: 60 % bumbac, 40 % SORONA® - 50 % fibre de porumb, 50 % poliester



A ruhaneműk megfelelnek a 2016/425/EU rendelet, val mint az említett szabványok alapvető higiénie és biztonsági követelményeire vonatkozó követelményeinek. Echipament de protecție individuală categoria I.

Scopul utilizării: corespunde din punctul de vedere al cerințelor generale EN ISO 13688:2013/A1:2021 și al scopului de utilizare ca protecție împotriva prafului, murdăriei și a influențelor mecanice ce acționează la suprafață, fără a avea pretenții că asigură funcții de protecție superioară – echipament personal de protecție cu structură simplă. Această îmbrăcăminte reprezintă o îmbrăcăminte exterioară. Este necesară evitarea unei acțiuni mecanice excesive (rupere, smulgere, ș.a.m.d.).

Avertizare pentru utilizatori: dacă se respectă cu strictețe scopul de utilizării specificat, nu apar riscuri care ar putea pune în pericol sănătatea utilizatorului (produsul nu poate fi utilizat în condiții care impun alt tip de funcții de protecție, de ex. protecția împotriva riscurilor de căldură, chimică; contactul cu componentele în mișcare ale mașinilor, ș.a.m.d.). O îmbrăcăminte ruptă, găurită, murdară în mod excesiv sau altfel degradată trebuie reparată sau scoasă din uz pentru că nu va mai asigura protecția specificată. Durata de viață presupusă este de 2 ani. Durata de viață depinde și frecvența utilizării, de depozitare etc. A se spăla înainte de prima utilizare.

Mărimile: pictogramă marcată cu codul de număr al mărimii.

Identificare: etichetă cusută, cu specificarea producătorului, mărimii, compoziției de materiale și a simbolurilor de întreținere conform EN ISO 3758:2012.

Depozitare: A nu se depozita în locuri expuse la lumina directă a soarelui. Îmbrăcăminta trebuie depozitată în spații închise, uscate, bine aerisite, într-un loc ferit de căldura radiantă a sistemelor de încălzire, la o distanță de minim 1 m de acestea. În cazul în care îmbrăcăminta este umezită, asigurăți uscarea acesteia la temperatura camerei, apoi depozitarea acesteia.

Ambarare, transport: în ambalaje PE închise și transparente.

Mod de întreținere: se poate spăla la mână și în mașina de spălat rufe, la o temperatură de max. 40 °C sau 60 °C; acțiune mecanică ușoară, se interzice albirea, fără uscarea în mașina de uscat rufe, călcarea, sau se permite călcarea la 150°C, curățarea chimică. Spălați separat culorile închise. Nu folosiți balsamuri.

Pentru întreținere, respectați pictogramele și instrucțiunile etichetelor de pe îmbrăcăminte.

Eliminare: Eliminarea îmbrăcămintei este reglementată de legislația diferitelor state sau de standarde locale. Eliminare prin incinerare.

Declarația de conformitate poate fi găsită la: www.canis.cz, corespunzător fiecărui produs în fișierul „Documente pentru descărcare”.



VENATOR	
1490 981 800 50	
50	
CAT: I	€
<p>98% bumbac, 2% elastan • 98% bumbac, 2% elastan • 98% cotone, 2% elastan</p>	
<p>Resistă la uzură durabilă. Nivelul referință display. Do not iron reflective accessories. Me pasované podľa veľkosti ovej.</p> <p>Prilad pretrnivo a dlho vydržiava. Prilad pretrnivo a dlho vydržiava. Prilad pretrnivo a dlho vydržiava. Prilad pretrnivo a dlho vydržiava.</p>	
80-90 1000	
<p>50 L: 110 cm R: 90-100 cm H: 90-95 cm</p>	
BARCODE ka 1 pc	
WI - ZA/2023/343	
<p>Podnikateľská spoločnosť Hodonovská, 198 00 Praha 9 Czech Republic</p>	

Model etichetă îmbrăcăminte:

Denumire produs
Cod identificare produs
Categorie, marcă CE – marcă de conformitate cu Regulamentul UE
Compoziție de material
Simboluri întreținere
Mărimile pictogramă mărime
2 dimensiuni mărime
Atenționare privind necesitatea de a se citi instrucțiunile de utilizare
Lot
Identificare producător

**Producător:****Adresa de contact:** Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



RU

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Изделие: специальная одежда тип: VENATOR, CAMO, UMI.

Изготавливаются куртки различных цветов

Материал: VENATOR: 98 % хлопок, 2 % эластан
CAMO: 65 % полиэстер, 35 % хлопок
UMI: 60 % хлопок, 40 % SORONA® – 50 % кукурузное волокно, 50 % полиэстер



Данная одежда соответствует основным гигиеническим требованиям и требованиям безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425 и другим стандартам, упомянутым выше. Средства индивидуальной защиты категории I.

Цель применения: соответствуют общим требованиям EN ISO 13688:2013/A1:2021 и цели применения в качестве защиты пользователей от пыли, загрязнений и механических воздействий на поверхность, без требований к более высокой защитной функции – средства индивидуальной защиты простой конструкции. Эта одежда носится в качестве верхней одежды. Необходимо избегать чрезмерных механических воздействий (разрывание, отрывание и т.п.).

Предупреждение для пользователей: при строгом соблюдении целевого использования нет никаких рисков, которые могли бы повлиять на здоровье пользователя (изделие не должно использоваться в условиях, требующих другого типа защитной функции, например, для защиты от термических, химических воздействий, захват движущимися частями машин и т.п.). Сильно загрязненная, дырявая, равная или иным образом поврежденная одежда не обеспечивает необходимую защиту и должна быть отремонтирована или выброшена. Предполагаемый срок службы – 2 года. Срок службы также зависит от частоты использования, условий хранения и т.д.

Постирать изделие перед первым использованием.

Размер: обозначены пиктограммой с цифровым кодом размера.

Маркировка: видная бирка с идентификацией изготовителя, размером, составом материалов и символами по уходу согласно EN ISO 3758:2012.

Хранение: Не хранить в местах с прямыми солнечными лучами. Одежду необходимо хранить в закрытых, сухих, хорошо проветриваемых складских помещениях, защищенных от теплового излучения нагревательных приборов, хранить на расстоянии не менее 1 метра от нагревательных приборов. Если одежда влажная, дайте ей высохнуть при комнатной температуре перед хранением.

Упаковка: в закрытых прозрачных ПЭ упаковках.

Способ ухода: стирка ручная и машинная, температура воды макс. 40 или 60 °C, бережное механическое воздействие, не отбеливать, не сушить в барабанной сушилке, не гладить, допускается глажение при температуре 150 °C, не подвергать химчистке. Темные цвета стирать отдельно. Не используйте смягчители одежды.

При уходе соблюдайте инструкции на пиктограммах и бирках на одежде.

Утилизация: Утилизация одежды регулируется национальным законодательством или местным законодательством. Утилизация путем сжигания.

Сертификат соответствия найдете здесь: www.canis.cz, отдельные продукты - в линейке «Документы для загрузки».

VENATOR	
1450 981 888 50	
50	
cat. I	CE
98% bavlna, 2% elastan • 95% bavlna, 5% elastan • 95% cotton, 5% elastane	
Návodů měření délky: Měřte měřicí pásmem od konce oděvních příslušenství. Měřte přesně podle obrázku. Před práním důkladně očistěte. Před práním použijte měřicí pásmo. Měřte přesně podle obrázku.	
50	116 cm
50	116 - 120 cm
50	116 - 120 cm
B4FCZDE 1x1 pc	
WU - ZA/022/143	
Provozovna 2018 Křovčovice, 258 00 Praha 9 Czech Republic	

Образец бирки на одежде:

Название изделия
Кодовое обозначение изделия
Категория, знак CE – знак соответствия Регламенту ЕС
Состав материала
Символы ухода
Размер, маркировка размера
2 размера
Предупреждение о необходимости ознакомиться с инструкцией по применению
Номер партии
Идентификация изготовителя



Изготовитель:

Контактный адрес: Poděbradská 260/59, Глаубетин, 198 00 Прага 9, Чехия. (Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.)





SL

INFORMACIJE ZA UPORABNIKA

Izdelek: Delovna oblačila tip: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Ta oblačila se izdelujejo v različnih barvnih izvedbah

Material: VENATOR: 98 % bombaž + 2 % elastan
 CAMO: 65 % polyester, 35 % bombaž
 UMI: 60 % bombaž, 40 % SORONA® - 50 % koruzno vlakno, 50 % polyester



Ta oblačila ustrezajo osnovnim higienskim in varnostnim predpisom v skladu z Uredbo EU 2016/425 in drugim omenjenim standardom. Osebo zaščitno sredstvo I. kategorije.

Namen uporabe: primerni na podlagi splošnih zahtev EN ISO 13688:2013/A1:2021 in namena uporabe kot zaščita uporabnikov proti prahu, umazaniji in površinsko delujočim mehanskim vplivom, brez zahtev po višji zaščitni funkciji - osebno zaščitno sredstvo enostavne konstrukcije. To oblačilo se uporablja kot vrhajo oblačilo. Potrebno se je izogibati prekomernemu mehanskemu delovanju (raztrganje, odtrganje ipd.).

Opozorilo za uporabnika: pri poslednem upoštevanju omejenega namena uporabe ne nastajajo tveganja, ki bi lahko ogrozila zdravje uporabnika (izdelek se ne sme uporabljati v okoliščinah, ki zahtevajo drug tip zaščitnih funkcij, npr. kot zaščita pred toplotnimi, kemičnimi tveganji, ujetji v gibljive dele strojev ipd.). Močno umazana, preluknjana, raztrgana ali kako drugače poškodovana obleka ne nudi opisane zaščite in jo je nujno treba popraviti ali izločiti. Predvidena življenjska doba 2 leti. Življenjska doba je odvisna tudi od pogostosti uporabe, skladiščenja in t.i. Pred prvo uporabo izdelek operite.

Velikosti: označene s ideogramom s številčno kodo velikosti.

Označevanje: z višjo etiketo z identifikacijo proizvajalca, velikosti, sestave materialov in simbolov glede nege v skladu z EN ISO 3758:2012.

Shranjevanje: Ne shranjevati na mestih z neposredno sončno svetlobo. Obleke je treba shranjevati v zaprtih, suhih, duhih, duhih, duhih, duhih skladiščih, ščititi pred žarečo vročino grelnih teles, shraniti najmanj 1m od grelnih teles. Če je obleka mokra, jo pustite posušiti pri sobni temperaturi in sele nato shranite.

Pakiranje, prevoz: v zaprtih, prozornih PE embalažah.

Način vzdrževanja: ročno in strojno pranje, temperatura kopeli največ 40 °C ali 60 °C, nežno mehansko delovanje, brez beljenja, brez sušenja v sušilnem stroju, brez likanja, ali dovoljeno likanje pri 150 °C, brez kemičnega čiščenja. Temne barve operite ločeno. Ne uporabljajte mečalčev.

Pri vzdrževanju se ravnajte po ideogramih in napotkih na listkih na oblačlah.

Odstranjevanje: Odstranjevanje obleke usrejo zakoni posameznih držav ali krajevni predpisi. Odstranjevanje s sežigom.

Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti za prenos“



VENATOR	
1499 000 000 SE	
50	
CAT: I	CE
98% bavlna, 2% elastan + 98% bavlna, 2% elastan + 95% cotton, 5% elastan	
Nosičel aktivní ochrany. Nosičel reflexní ochrany. Účel pro profesionální pracovníky. Ne pracovat při oblačlové	
Před první použitím vyprat. Před prvním použitím vyprat. Před prvním použitím vyprat. Před prvním použitím vyprat.	
	EN ISO 3758
SR	
L: 162 cm	
E: 86-108 cm	
M: 92-120 cm	
BARCODE for 1 pc:	
WU - ZA/2023/343	
	Provozovna 0020 Pražská 198 00 Praha 9 Czech Republic

Vzorec listka na oblačlah:

Naziv izdelka
 Kodna oznaka izdelka
 Kategorija, oznaka CE – znak skladnosti z Uredbo EU
 Sestava materialov
 Simboli vzdrževanja
 Velikost, ideogram velikosti
 2 razpon velikosti
 Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo
 Šarža
 Identifikacija proizvajalca



Proizvajalec:

Kontaktni naslov: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Češka republika.





SR

INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvod: radna odeća tip: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Ova odeća proizvodi se u raznim bojama

Materijal: VENATOR: 98 % pamuk, 2 % elastan
 CAMO: 65 % poliester, 35 % pamuk
 UMI: 60 % pamuk, 40 % SORONA® - 50 % kukuruzno vlakno, 50 % poliester



Ova odeća je u skladu sa osnovnim higijenskim i bezbednosnim zahtevima prema Uredbi (EU) 2016/425 i ostalim pomenutim standardima. Sredstvo lične zaštite I. kategorije.

Namena: proizvod je u skladu sa zahtevima standarda EN ISO 13688:2013/A1:2021 i odgovara nameni za zaštitu korisnika od prašine, prljavšine i mehaničkih uticaja, bez zahteva za viši stepen zaštitne funkcije – sredstvo za ličnu zaštitu na radu jednostavne konstrukcije. Ova radna odeća oblači se kao gornji deo odeće. Neophodno je sprečiti mehaničko oštećenje (cepanje, bušenje i sl.).

Upozorenje za korisnika: ne postoje rizici koji mogu da ugroze zdravlje korisnika pod uslovom upotrebe u skladu sa namenom proizvoda (proizvod ne sme da se koristi u uslovima koji zahtevaju drugi stepen zaštite, na primer zaštitu od toplotnih i hemijskih rizika, zaštitu od zahvatana pokretnim delovima mašina i sl.) Jako zaprljana, probušena, pocepana ili drugačije oštećena odeća ne pruža traženu zaštitu, pa se mora popraviti ili zameniti novom. Predviđeni rok trajanja proizvoda je 2 godine. Životni vek takođe zavisi od učestalosti upotrebe, skladištenja i sl.

Pre prve upotrebe proizvod isperite.

Veličine: Označene su ideogramom sa brojevanom šifrom.

Označavanje: prisenom etiketom sa oznakom proizvođača, uz navod veličine, sastava materijala i simbola za održavanje po standardu EN ISO 3758:2012.

Skladištenje: Ne ostavljajte na mestima na koje direktno deluju sunčani zraci. Odeća se mora čuvati u zatvorenim, suvim dobro ventiliranim magacinima, čuvati od direktnih izvora vrućine, smestiti minimalno na udaljenosti 1 m od toplotnih izvora. Ukoliko je odeća mokra, ostavite je da se osuši na sobnoj temperaturi, tek onda ju smestite na mesto za to određeno.

Pakovanje, transport: u zatvorenim providnim pakovanjima od PE.

Način održavanja: ručno pranje i u veš mašini, temperatura vode za pranje maks. 40 °C ili 60 °C, nežno mehaničko dejstvo, zabranjeno je izbeljivanje, zabranjeno je sušenje u mašini za sušenje veša, zabranjeno je peglanje, ili dozvoljeno peglanje na 150°C, zabranjeno je hemijsko čišćenje. Tamne boje perite posebno. Ne koristite omekšivače.

Prilikom održavanja neophodno je poštovati ideograme i uputstva navedena na etiketama na odeći.

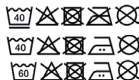
Likvidacija: Likvidacija odeće regulise se po nadležnim propisima pojedinih država ili teritorijalnim propisima. Likvidacija se vrši spaljivanjem.

Izjavu o usklađenosti ćete naći ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumentacija za preuzimanje"

VENATOR	
1450 981 300 50	
50	
CAT: I	CE
98% bavlna, 2% elastič • 98% polyester, 2% elastič • 60% bavlna, 40% SORONA® - 50% kukuruzno vlakno, 50% elastič	
Nežná rukovňová práche - Nežná rukovňová práche • Do rukovňová práche - Do rukovňová práche • Do rukovňová práche - Do rukovňová práche • Do rukovňová práche - Do rukovňová práche	
Před první použitím vyperit - Před první použitím vyperit • Před první použitím vyperit - Před první použitím vyperit • Před první použitím vyperit - Před první použitím vyperit	
EN ISO 13688	
50	
H: 110 cm	
H: 90 - 100 cm	
H: 85 - 95 cm	
BARCODE ke I pa	
WU - ZA/2023/343	
Provozovna 2023 Křovice, 250 00 Praha 9 Czech Republic	

Uzrak etikete na odeći:

Naziv proizvoda
 Kod oznaka proizvoda
 Kategorija, CE oznaka – oznaka usklađenosti sa Uredbom EU
 Sastav materijala
 Simboli za održavanje
 Veličina, ideogram veličine,
 2 veličine
 Upozorenje o neophodnosti pročitati uputstva
 Šarža
 Identifikacija proizvođača



Proizvođač:

Adresa za kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





FR INFORMATIONS DESTINÉES À L'UTILISATEUR

Produit : vêtements de travail de type : « VENATOR », « CAMO », « UMI » .

Ces vêtements sont fabriqués en diverses couleurs

Matière : VENATOR : 98 % coton, 2 % élasthanne

CAMO : 65 % polyester, 35 % coton.

UMI : 60 % coton, 40 % SORONA® - 50 % fibre de maïs, 50 % polyester



Ces vêtements répondent aux principales exigences en matière d'hygiène et de sécurité selon l'Arrêté (UE) 2016/425 et à d'autres normes mentionnées. Equipement de protection individuelle de catégorie I.

But d'utilisation : répondant du point de vue des exigences générales de la norme EN ISO 13688:2013/A1:2021 et au but d'utilisation en tant que protection des utilisateurs contre la poussière, l'encre, les influences mécaniques avec action superficielle, sans nécessité d'une fonction de protection supérieure – moyen de protection personnel de construction simple. Ce vêtement est mis en tant que vêtement de dessus. Il est nécessaire d'éviter l'action mécanique excessive (déchirure, arrachement, etc.).

Avertissement pour l'utilisateur : le respect du but d'utilisation délimité permet d'éviter les risques susceptibles de mettre en péril la santé de l'utilisateur (le produit ne doit pas être utilisé dans des circonstances nécessitant un autre type de fonction de protection, tel que protection contre les risques thermiques, chimiques, contre l'accrochage par des pièces mobiles de la machine, etc.). Un vêtement très sale, troué, déchiré ou autrement endommagé n'offre plus la protection décrite et doit être réparé ou éliminé. Durée de vie présumée – 2 ans. La durée de vie dépend également de la fréquence d'utilisation, du stockage, etc. Lavez l'article avant la première utilisation.

Tailles : marquées par le pictogramme avec le code numérique de la taille.

Marquage : par l'étiquette cousue avec l'identification du fabricant, la taille, la composition matérielle et les symboles d'entretien conformément à la norme EN ISO 3758:2012

Stockage : Ne pas stocker dans des endroits avec lumière solaire directe. Stocker dans un entrepôt fermé, sec, bien ventilé, protégé de la chaleur rayonnante des corps de chauffe, à une distance minimale de 1 m de ces derniers. Si la tenue est mouillée, laissez-la sécher à la température ambiante avant de la ranger.

Emballage, transport : dans des emballages PE transparents et fermés.

Mode d'entretien : lavage à la main et à la machine à laver, température d'eau maximale 40°C ou 60 °C, action mécanique douce, blanchissage interdit, séchage au sèche-linge interdit, repassage interdit, ou repassage autorisé à 150°C, nettoyage chimique interdit. Couleurs foncées à laver à part. Ne pas utiliser d'assouplissants.

Respectez lors de l'entretien les pictogrammes et les consignes sur les étiquettes sur le vêtement.

Liquidation : La liquidation des vêtements est réglementée par les lois des différents états ou par la réglementation locale. Liquidation par incinération.

La déclaration de conformité est disponible ici : www.canis.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».

Modèle de l'étiquette sur le vêtement :

VENATOR	
1430 001 000 00	
08	
CAT. I	CE
98% bavlna 2% elastan - 98% polyester, 35% bavlna - 2% elastan	
<p>Nežehňat, nečistit, nepoužívat reflexní prvky. Do ruky nebo máchaním. Nepraždit, sušit na slunci. Prát pouze při pokojové teplotě. Žehlit pouze při pokojové teplotě. Věšák bez sušičky. Žehlit pouze bez páry.</p>	
EN ISO 13688	
SE	
1: 102 cm	
96 - 100 cm	
81 - 86 - 92 cm	
BARCODE: 14 1 001	
WU -ZA/2023/143	
Poděbranská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9 Česká republika	

Nom du produit

Code du produit

Catégorie, symbole CE – symbole de conformité avec la réglementation de l'UE

l'UE

Composition matérielle

Symboles d'entretien Taille,

Pictogramme de la taille

2 dimensions de la taille

Avertissement relatif à la nécessité de lire le mode d'utilisation

Lot

Identification du fabricant



Fabricant :

Adresse de contact : Poděbranská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, République tchèque.



**BG****ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ****Продукт:** работно облекло тип: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Тези дрехи се произвеждат в различни цветови гамии

Материал: VENATOR: 98 % памук, 2 % еластан
CAMO: 65 % полиестер, 35 % памук
UMI: 60 % памук, 40 % SORONA® - 50 % царевични влакна, 50 % полиестер

Тези облекла отговарят на основните изисквания и изисквания за безопасност съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 и други авторитарни регламенти. Лично предпазно средство категория I.

Предназначение: Отговаря на общите изисквания на 13688:2013/A1:2021 и предпазват потребителя от прах, замърсяване, и повърхностно действащи механични въздействия, без да предлагат по-високо ниво на защита - лично предпазно средство с опростена конструкция. Това облекло се носи като върхна дреха. Трябва да се избягва прекомерното механично въздействие (раздиране, разкъсване и т.н.).**Предупреждения за потребителя:** При стриктно спазване на определената цел на употреба не съществуват рискове, които биха могли да застрашат здравето на потребителя (продуктът не трябва да се използва при обстоятелства, които изискват друг вид защитна функция, напр. като защита срещу термични, химически опасности, закъсичане от движещи се части на машини и т.н.) Силно замърсено, пробито, съхсано или повредено по друг начин облекло не осигурява описаната защита и трябва да се поправи или изхвърли. Очакван експлоатационен живот 2 години. Дълготрайността зависи и от честотата на използване, съхранението и т.н. Изперете облеклото преди първа употреба.**Размер:** обозначени с пиктограма и цифров код на размера.**Обозначение:** принтир етикет с идентификация на производителя, размер, състав на материала и символи за обработка в съответствие с EN ISO 3758:2012.**Складване:** В затворени, сухи, добре проветрени складове, да се предпазва от лъичестата топлина на нагрявателните елементи, да се съхранява на разстояние най-малко 1 м от нагрявателните елементи. Ако облеклото е мокро, оставете го да изсъхне на стайна температура, преди да го складирате. НЕ съхранявайте на места, изложени на пряка слънчева светлина.**Пакиране, транспорт:** В затворени прозрачни ПЕ опаковки.**Начин на поддръжка:** ръчно и машинно пране, температура на водата макс. 40 °C или 60 °C, понижае механично въздействие, не избелвайте, не сушете в сушилня, не гладете, или позволено гладене при 150°C, не почиствайте с химикали. Перете тъмните цветове отделно. Не използвайте омекотители за тъкани.**За правилното чистене на облеклото четете пиктограмите на етикета.****Изхвърляне:** Изхвърлянето на дрехата се регулира от националните закони или местните разпоредби. Ликвидирате чрез изгаряне.**Декларацията за съответствие** може да намерите тук: www.canis.cz, за всеки отделен продукт в секцията „Документи за изтегляне“.

VENATOR	
1490 001 000 50	
50	
CAT 1	CE
98% bavlna, 2% elastan + 98% bavlna, 2% elastan + 98% cotton, 2% elastane	
Nepřetřívávejte oděvy / neperete! / Without dryclean / Do not use / Inflection / do not clean / Не разсейвайте / Не използвайте / Před praním roztáhně vzadu. Před praním roztáhně vzadu. Before first use: Unzip and stretch backwards.	
EN ISO 15848	
70	
L: 102 cm	
E: 56 - 110 cm	
H: 98 - 90 cm	
BARCODE for 1 pc	
WU - ZA/021/043	
Produkční číslo 20209	
Přiloha č. 108 00 Praha 9 Czech Republic	

Образец на етикета на облеклото: Серия

Наименование на продукта

Кодово обозначение на продукта

Категория, знак CE – знак за съответствие с Директива на ЕС

Материален състав

Символи за начин на поддръжка

Големина, пиктограма на големината

2 размера

Предупреждение за необходимостта да

прочетете инструкциите

Партида

За употреба за идентификация

производителя

**Производител:****Адрес за контакт:** Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



SV

INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

Produkt: arbetskläder, typ: "VENATOR", "CAMO", "UMI".

Plaggen tillverkas i olika färgutföranden

Material: VENATOR: 98 % bomull, 2 % elastan
CAMO: 65 % polyester, 35 % bomull
UMI: 60 % bomull, 40 % SORONA® - 50 % majsfiber, 50 % polyester

CE Dessa kläder uppfyller grundläggande hygieniska och säkerhetskrav enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 samt övriga citerade standarder. Personlig skyddsutrustning kategori 1.

Användningsområde: uppfyller de allmänna kraven i EN ISO 13688:2013/A1:2021 och användningsområde som skydd för användaren mot smuts och yttvåk mekanisk påverkan, utan krav på högre skyddsfunktioner - personlig skyddsutrustning, enkel konstruktion. Detta plagg används som överdragsklädd. Det är nödvändigt att undvika överdriven mekanisk påverkan (revor, sprickor o.dyl.).

Anmärkning för användaren: förutsatt att användningsändamålen följs strikt uppstår inga risker som skulle kunna hota användarens hälsa (produkten får inte användas under omständigheter som kräver annan typ av skyddsfunktioner t.ex. som skydd mot temperaturs- och kemiska risker, fastnande i maskiners rörliga delar o.dyl.) Svårt smutsade, sönderrivna eller på annat sätt skadade plagg erbjuder inte det beskrivna skyddet och skall lagas eller kasseras. Uppskattad livslängd 2 år. Livslängden beror också på användningsfrekvens, förvaring o. dyl.

Skall tvättas innan första användningen.

Storlek: markerad med piktogram med storlekskod.

Märkning: inrydd etikett med identifiering av tillverkaren, storlek, materialsammansättning och hanteringssymboler enligt EN ISO 3758:2012.

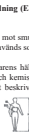
Förvaring: i slutna, torra, välventilerade förvaringsutrymmen, skyddas mot glöd från värmeelement, förvaras på minst 1 meters avstånd från värmeelement. Ifall plagget blir vått, torka det i rumstemperatur och förvara det först när det torkats. FÖRVARAS EJ på ställen med direkt solljus.

Förpackning, frakt: i slutna genomskinliga PE-paketeringar.

Underhållsinstruktioner: hand- och maskintvätt, vattentemperatur max 40 °C eller 60 °C, skonsam mekanisk verkan, ej blekning, ej torktumlning, ej strykning, eller tillåten strykning vid 150°C, ej kemtvätt. Tvätta mörka färger separat. Använd ej mjukmedel.

Vid skötsel följ piktogram och instruktioner på plaggens märkning.

Kassering: Kassering av kläderna regleras av de olika ländernas lagstiftning eller lokala föreskrifter. Kassering genom förbränning. Försäkringen om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för enskilda produkter i listan „Dokument för nedladdning“.



Exempel på plaggens märkning:

- Produktnamn
- Produktens kodmärkning
- Kategori, CE-märkning - märkning av överensstämmelse med EU-förordningen
- Materialsammansättning
- Skötselsymboler
- Storlek, storlekspiktogram
- 2 mått, storlek
- Uppmärksammade om nödvändigheten att läsa bruksanvisningen
- Partier
- Identifiering av tillverkaren



VENATOR	
1430 001 000 50	
50	
CAT. I	CE
98% bomull, 2% elastan • 98% bomull, 2% elastan • 98% bomull, 2% elastan	
Nehodí sa na práčku. Nečistite ručne ani dymom. Do rúk som sa nepoužívajú. Nepoužívajte žehličku ani žehličku.	
Před první použitím vyperete. Před práním ověřte, zda látka není šetrná. Umyjte pomocí prostředků určených.	
EN ISO 13688	
102 cm 116 - 130 cm 130 - 150 cm	
BARCODE nr 1 pc:	
WU_ZA/2023/343	
Podnikatelská 200/9 Hrochovice, 198 00 Praha 9 Czech Republic	



Tillverkare:
Kontaktadress: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



**BS****INFORMACIJE ZA KORISNIKE****Proizvod: radna odjeća tip: „VENATOR“, „CAMO“, „UMP“.**

Ova odjeća se proizvodi u raznim izvedbama boje.

Materijal: VENATOR: 98 % pamuk, 2 % elastin
 CAMO: 65 % poliester, 35 % pamuk
 UMI: 60 % pamuk, 40 % SORONA® - 50 % kukuruzno vlakno, 50 % poliester



Ova odjeća je u skladu sa osnovnim higijenskim i bezbjednosnim zahtjevima prema Direktivi Evropskog parlamenta i Vijeća (EU) 2016/425 i ostalim pomenutim standardima. Sredstvo lične zaštite I kategorije.

Svrha korištenja: U skladu sa općim zahtjevima standarda EN ISO 13688:2013/A1:2021 i svrhe upotrebe kao zaštite korisnika od prašine, prljavštine i površinskih mehaničkih uticaja, bez potrebe za višom funkcijom zaštite - ličnom zaštitnom opremom (jednostavna konstrukcija. Ova odjeća se koristi kao vanjska odjeća. Potrebno je izbjegavati prekomjerne mehaničke učinke (kidanje, cijepanje i slično).

Upozorenje: Ne postoje rizici koji mogu da ugroze zdravlje korisnika pod uslovom upotrebe u skladu sa namjenom proizvoda (proizvod ne smije da se koristi u uslovima koji zahtijevaju drugi stepen zaštite, na primjer, zaštitu od toplinskih rizika, zaštitu od zahvatanja pokretnim dijelovima mašina i sl.). Jako zaprljana, perforirana, poderana ili na drugi način oštećena odjeća ne pruža odjeću navedenu zaštitu i mora se popraviti ili izbaciti iz upotrebe. Očekivani životni vijek je 2 godine. Životni vijek također zavisi od frekvencije korištenja, skladištenja i sl. Prije prve upotrebe operite proizvod.

Veličine: Označen ideogramom numeričko koda veličine.

Označivanje: Ušivena naljepnica s identifikacijom proizvođača, veličine, sastava materijala i simbola obrade u skladu sa standardu EN ISO 3758:2012

Skladištenje: Ne ostavljajte na mjestima sa direktnim sunčevim svjetlom. Odjeću čuvajte u zatvorenom, suvim, dobro provjetrenim skladištima, zaštićenim od zračenja grijanih elemenata; čuvati na udaljenosti od najmanje 1 m od grijanih elemenata. Ako je odjeća vlažna, pustite je da se osuši na sobnoj temperaturi, a tek onda ju stavite u orman.

Pakovanje i transport: u zatvorenoj, prozirnoj PE ambalazi.

Način održavanja: ručno pranje i u mašini za pranje veša, temperatura vode za pranje maks. 40 °C ili 60 °C, blago mehaničko djelovanje, zabranjeno je izbjeljivanje, zabranjeno je sušenje u mašini za sušenje veša, zabranjeno je peglanje, ili dozvoljeno peglanje na 150°C, zabranjeno je hemijsko čišćenje. Tamne boje perite posebno. Ne koristite omešivače za veš.

Za održavanje slijedite ideogram e upute na naljepnicama odjeće.

Način likvidacije: Odlaganje odjeće regulirano je nacionalnim zakonima ili lokalnim propisima. Likvidacija izgaranjem.

Izjava o podudarnosti naš ćete na: www.cnis.cz, kod opisa pojedinih proizvoda - „Dokumenti za odlaganje“.



VENATOR	
1430 001 000 56	
SB	
CAT: I CE	
SBI kodovi: 23, 40, 42 + SBI kodovi: 25, 40, 42 + SBI kodovi: 25, 40, 42	
Ne koristiti otvoreni vatrom. Ne koristiti otvoreni vatrom. Ne koristiti otvoreni vatrom. Ne koristiti otvoreni vatrom. Ne koristiti otvoreni vatrom.	
Prije pranja pažljivo upreite. Prije pranja pažljivo upreite. Prije pranja pažljivo upreite. Prije pranja pažljivo upreite. Prije pranja pažljivo upreite.	
S: 162 cm M: 90-100 cm B: 86-90 cm	
BARCODE by 1 po	
WU_ZA/2023/343	

Uzrak etikete na odjeći:

- Naziv proizvoda
- Kodna oznaka proizvoda
- Kategorija, CE oznaka - oznaka usklađenosti sa Uredbom EU
- Sastav materijala
- Simboli održavanja
- Veličina, ideogram veličine, 2 dimenzije veličina
- Oblavezno pročitajte upozorenja i uputstva za upotrebu.
- Šarža
- Identifikacija proizvođača

**Proizvođač:****Adresa za kontakt:** Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.



DA

FORBRUGERINFORMATION

Produkt: arbejdsbeklædning, type: "VENATOR", "CAMO", "UMP".

Dette tøj produceres i forskellige farver.

Materiale: VENATOR: 98 % bomuld, 2 % elasthan
CAMO: 65 % polyester, 35 % bomuld
UMI: 60 % bomuld, 40 % SORONA® - 50 % majsfiber, 50 % polyester



Beklædningen overholder de grundlæggende hygiejne og sikkerhedskrav som er angivet i EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2016/425 og andre anførte standarder. Personligt værnemiddel, kategori I.

Anvendelsesformål: Beklædningen opfylder de generelle krav i EN ISO 13688:2013/A1:2021 og svarer brugsformålet som beskyttelse af brugere mod støv, snavs og mekaniske påvirkninger på overfladen, uden at kræve højere beskyttelsesfunktion – personligt værnemiddel med enkel konstruktion. Dette tøj bruges som overtøj. Man bør undgå overdrevent mekanisk indvirkning (rivning, perforering osv.).

Advarsel: Hvis man hele tiden overholder det angivne formål, opstår der ikke usædige risici, der kan sætte brugerens helbred i fare (produktet må ikke anvendes i situationer, der kræver en anden type af beskyttende funktion, såsom beskyttelse mod varmerisikoor, indvikling i bevægende maskindele osv.). Meget snavset, perforeret, revet eller på anden måde beskadiget tøj giver ikke den beskrevne beskyttelse og skal repareres eller kasseres.

Den forventede levetid er 2 år. Levetiden afhænger også af brugsfrevnsen, opbevaringen, osv. Vask produktet inden første brug.

Størrelse: markeret med et piktogram og en numerisk størrelseskode.

Mærkning: indstyret etiket med producentidentifikation, størrelse, materialesammensætning og behandlingssymboler i henhold til EN ISO 3758:2012.

Opbevaring: Produkterne må ikke oplagres på steder, hvor tøj udsættes for direkte sollys. Beklædningen skal oplagres i lukkede, tørre og godt ventilerede lagre og beskyttes mod strålevarme fra radiatorer; Skal lagres mindst 1 m fra radiatorer. Er tøj vådt, skal det tørres ved stuetemperatur og derefter oplagres.

Emballage, transport: i lukket, gennemsigtig PE-emballage.

Vedligeholdelsesmetoder: Både hånd- og maskinvask, maks. badtemperatur 40 °C eller 60 °C, let mekanisk virkning, det er forbudt at blege materialet, lære det i tæretumbleren, stryge det, eller tilladt strygning ved 150°C, og bruge kemisk tænsning. Mørke farver skal vaskes separat. Brug ikke blodgøringsmidler.

Følg piktogrammerne og instruktionerne på tøjetiketterne for vedligeholdelse.

Bortskaffelse: Beklædningens bortskaffelse styres af lovgivningen gældende i de enkelte lande eller lokale forskrifter. Bortskaffelse ved forbrænding.

Overensstemmelseserklæringen findes her: www.canis.cz, ved enkelte produkter - se linjen - „Dokumenter til download“.

VENATOR	
1430 001 000 50	
58	
CAT. I	CE
98% bavlna, 2% elastan + 30% bavlna, 35% polyester + 50% bavlna, 50% majsfiber	
Nebýt-li udloženi dle této návody, mohou být poškozeni zdraví. Do rukou nebo s elektrickými spotřebiči. Ne používat poškozené oděvní díly.	
Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda výrobek odpovídá velikosti. Uplatněte uvedená opatření.	
EN ISO 13688	
SE: L: 162 cm S: 150 cm M: 98 - 104 cm	
BARCODE 14 1 00	
WU / ZA/2023/143	
Produktová značka Mladá Boleslav, 198 00 Praha 9 Česká republika	

Etiket på tøj:

Produktnavn
Produktets kodemærkning
Kategori, CE-mærke – mærket iht. EU forordning
Materialesammensætning
Vedligeholdelsessymboler
Størrelse, Størrelsespiktogram,
2 størrelsesmål
Bemærkning om behovet for at læse brugsanvisningen
Batchnummer
Producentidentifikation

Producent:

Kontaktadresse: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet.





EL

ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Προϊόν: τύπος ενδύματα εργασίας: «VENATOR», «CAMO», «UMI».

Τα συγκεκριμένα ενδύματα παράγονται σε ποικίλα χρώματα.

Υλικά: VENATOR: 98% βαμβάκι, 2% ελαστάν
CAMO: 65% πολυεστέρας, 35% βαμβάκι
UMI: 60% βαμβάκι, 40% SORONA® - 50% ίνες καλαμποκιάς, 50% πολυεστέρας



Τα εν λόγω ενδύματα συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις υγιεινής και ασφαλείας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και άλλα αναφερόμενα πρότυπα. Εξαιρέσιμες ατομικές προστασίες κατηγορίας I.

Σκοπός χρήσης: αναπαράγονται στις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 13688:2013/A1:2021 και των σκοπών χρήσης ως προστασία των χρηστών από τη σκόνη, τη βρομιά και τις επικεντρικές μηχανικές επιδράσεις, χωρίς απαιτήσεις για υψηλότερη προστατευτικότητα λειτουργία - εξοπλισμός ατομικής προστασίας, ασυλίο σχεδιασμού. Αυτό το ένδυμα φοριέται ως εξωτερικό ένδυμα. Θα πρέπει να απορριφτεί η υπερβολική μηχανική επίδραση (σκίσιμο, εγκωπή κ.λπ.).

Προειδοποίηση για τους χρήστες: εάν τηριστεί ασυμπτωτά ο καθορισμένος σκοπός χρήσης, δεν υπάρχουν κίνδυνοι που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία του χρήστη (το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις που απαιτούν άλλους τύπους προστατευτικών λειτουργιών, π.χ. προστασία από θερμικούς, χημικούς κινδύνους, σύλληψη από κινούμενα εξαρτήματα μηχανής κ.λπ.) Τα έντονα λερωμένα, τριχωμένα, σκουμένα ή με άλλο τρόπο καταπονημένα ρούχα δεν παρέχουν την περιγραφόμενη προστασία και πρέπει να επισκευάζονται ή να απορριπτόνται. Αναμενόμενη διάρκεια ζωής 2 χρόνια. Το προσδόκιμο ζωής εξαρτάται επίσης από τη συχνότητα χρήσης, την αποθήκευση κ.λπ.

Πάνετε το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.

Μεγέθη: υποδεικνύονται από ένα εικονογράφημα με αριθμητικό κωδικό μεγέθους.

Σήμανση: ραμμένη ετικέτα με ένδειξη του κατασκευαστή, του μεγέθους, της σύνθεσης του υλικού και των συμβόλων επεξεργασίας σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 3758:2012.

Αποθήκευση: σε κλειστά, ξηρά, καλά αεριζόμενα αποθήκες προστατευτείτε από τη θερμότητα που εκπέμπουν τα σώματα θέρμανσης, αποθηκεύστε σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από τα σώματα θέρμανσης. Εφόσον το ρούχο είναι βρεγμένο, αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το αποθηκεύσετε. ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ σε μέρη με άμεσο ηλιακό φως.

Καθαριότητα, μεταφορά: σε κλειστή, διαφανή συσκευασία PE.
Τρίτος συντήρησης: πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο, μέγιστη θερμοκρασία πλυσίματος 40 °C ή 60 °C, ήπια μηχανική δράση, απαγόρευση λείανσης, απαγόρευση στεγνώματος σε στεγνωτήριο, απαγόρευση σιδερώματος, ή επιτρεπόμενο σιδερώματος στους 150 °C, απαγόρευση στεγνού καθαρισμού. Πάνετε τα σκούρα χρώματα ξεχωριστά. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικά.

Ακολουθήστε τα εικονογράμματα και τις οδηγίες στις ετικέτες των ενδυμάτων για τη συντήρηση.

Αποθήρηση: Η αποθήρηση των ενδυμάτων ρωθίζεται από την κρατική ή τοπική νομοθεσία. Διαβάστε με αποθάρρυνση.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης εδώ: www.camis.cz, στη γραμμή των επ. μέσων προϊόντων - "Εγγραφα για λήψη".

Υπόδειγμα ετικέτας στα ενδύματα:

VENATOR

1499 001 800 50

50

CAT. I

CE

80% βαμβάκι, 2% ελαστάν • 80% bavňaká, 2% elastán • 80% cotton, 2% elastan

Nežadit náhodně dráždit • Nežadit náhodně dráždit. Do rukou • Nežadit náhodně dráždit. Ne držet • Ne držet náhodně dráždit. Ne držet náhodně dráždit. Ne držet náhodně dráždit. Ne držet náhodně dráždit.

50
 L: 90 - 100 cm
 XL: 95 - 95 cm

BARCODE for 1 go

WU - ZA/2623/343

Prohlášení 30008
 Hradec, 198 00 Praha 9
 Czech Republic

Το σχέδιο της ετικέτας στα ενδύματα:

Όνομα προϊόντος

Όνομασία κωδικού προϊόντος

Κατηγορία, σήμανση CE - σήμανση συμμόρφωσης με τον κανονισμό της ΕΕ

Σύνθεση υλικού

Σύμβολα συντήρησης

Μέγεθος, εικονογράφημα μεγέθους, 2 διαστάσεις μεγέθους

Προειδοποίηση ανηγκαυκότητας, ανάρνησης των οδηγιών χρήσης

Παρέτεια

Αναγνώριση του κατασκευαστή



Παράγωγοι:

Αξιόθνηση επικοινωνίας: Podbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.



**ES****INFORMACIÓN PARA EL USUARIO****Producto: indumentaria de trabajo: VENATOR, CAMO, "UMI".**

Las prendas están disponibles en varios colores

Material: VENATOR: 98 % algodón, 2 % elastano
 CAMO: 65 % poliéster, 35 % algodón
 UMI: 60 % algodón, 40 % SORONA® - 50 % fibra de maíz, 50 % poliéster

La indumentaria cumple con los requisitos básicos de higiene y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo y otras normas mencionadas. Equipo de protección personal Categoría I.

Uso previsto: cumplir con los requisitos generales de EN ISO 13688-2013/A1:2021 y el uso previsto como protección contra el polvo, la suciedad y las influencias mecánicas de la superficie, sin requerir una función de protección superior: equipo de protección personal de diseño simple. Para uso exterior. Evitar efectos mecánicos excesivos (desgarros, etc.).

Advertencia: Si se observa estrictamente el uso previsto, no existen riesgos para la salud del usuario (el producto no debe ser usado en circunstancias que requieren otro tipo de función de protección, por ejemplo, como protección para riesgos térmicos, atrapamiento por partes móviles de maquinaria, etc.). La indumentaria excesivamente sucia, perforada, desgarrada o dañada de otro modo no proporciona la protección descrita y debe repararse o desecharse. Vida útil prevista: 2 años. El plazo de vida útil depende también de la frecuencia de uso, almacenamiento, etc. Lavar antes del primer uso.

Talles: marcados con un pictograma con un código numérico tamaño.

Marcado: etiqueta cosida con identificación del fabricante, tamaño, composición del material y símbolos de tratamiento según EN ISO 3758:2012.

Almacenamiento: Mantenga los productos a resguardo de la luz directa del sol. La indumentaria debe almacenarse en un lugar cerrado, seco y bien ventilado y mantenida a resguardo de calor radiante y al menos a 1 metro de calefactores. Si la indumentaria está mojada, déjala secar a temperatura ambiente antes de almacenarla.



Embalaje: transporte: en contenedores cerrados de PE transparente.

Mantenimiento: lavado a mano y en la lavadora, temperatura del agua máxima 40 °C o 60 °C, acción mecánica suave, prohibido blanquear y secado en una secadora de tambor, o permitido planchar a 150°C, prohibido planchar y de limpieza química. Lave los colores oscuros por separado. No utilice suavizantes.

Para el mantenimiento observe los pictogramas y las instrucciones en las etiquetas.

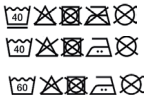
Desecho: El desecho de la indumentaria se rige según las normas de cada país o locales. Eliminación por incineración.

La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.canis.cz, para cada producto, en "Documentos para descargar".

VENATOR	
1430 001 000 50	
58	
CAT: I	CE
98% bavlna, 2% elastan • 98% bavlna, 2% elastan • 98% cotton, 2% elastane	
Nedržte odbojný čistý materiál odbojný čistý materiál. Do ruky s vodou. Neprať: suché čistenie.	
Před prátím: suché čištění. Před prátím: suché čištění. First use: Wash, avoid tumble drying.	
EN ISO 14688	
01: 102 cm	
02: 100 cm	
03: 98 cm	
BARCODE to I go	
WU -ZA/2823/343	
Poděbradská 260/9 Hloubětín, 198 00 Praha 9 Czech Republic	

Muestra de etiqueta:

Nombre del producto
 Código de producto
 Categoría, marca CE – marca conforme con la normativa UE
 Materiales
 Símbolos de mantenimiento
 Tamaño, pictograma de tamaño
 2 dimensiones
 Aviso sobre la necesidad de leer el manual de instrucciones
 Lote
 Identificación del producto

**Fabricante:****Dirección de contacto:** Poděbradská 260/9, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.



IT

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Prodotto: indumento da lavoro tipo: "VENATOR", "CAMO", "UMI".

Questi capi vengono prodotti in diverse varianti di colore.

Materiale: VENATOR: 98% cotone, 2% elastan
CAMO: 65% poliestere, 35% cotone
UMI: 60% cotone, 40% SORONA® - 50% fibra di mais, 50% poliestere

CE Questi indumenti sono conformi ai requisiti principali in materia di igiene e sicurezza previsti dal Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio e da altre norme. Dispositivi di protezione individuale della categoria I.

Utilizzo previsto: ai sensi dei requisiti generali della EN ISO 13688:2013/A1:2021 e per l'utilizzo previsto servono come protezione degli utenti contro la polvere, lo sporco e le azioni meccaniche attive sulla superficie, senza pretese di funzioni protettivi di livello maggiore - dispositivo di protezione individuale di costruzione semplice. Questo indumento viene indossato come abbigliamento esterno. È necessario evitare un'eccessiva azione meccanica (strappi, distacchi ecc.).

Avvertenze per l'utente: Il rispetto rigoroso dello scopo definito di utilizzo elimina i rischi che potrebbero mettere a repentaglio la salute dell'utente (il prodotto non deve essere utilizzato in quelle circostanze che richiedono un tipo diverso di funzione di protezione, ad esempio come protezione contro i rischi termici, contro il pericolo di rimanere impigliati nelle parti in movimento delle macchine ecc.). Se l'indumento è molto sporco, fatiscente, strappato o danneggiato in altro modo non offre la protezione descritta ed è necessario ripararlo oppure scartarlo. La durata prevista è di 2 anni. La durata dipende anche dalla frequenza di utilizzo, conservazione ecc. Lavare il prodotto prima del primo utilizzo.



Taglie: pittogramma contrassegnato con codice numerico di grandezza.

Marcatura: cucito con l'etichetta contenente l'identificazione del produttore, della taglia, della composizione del materiale e dei simboli per il trattamento secondo EN ISO 3758:2012.

Stoccaggio: Non conservare in luoghi esposti alla luce solare diretta. L'indumento deve essere conservato in magazzini chiusi, asciutti e ben ventilati, deve essere protetto dal calore radiante degli elementi riscaldanti, deve essere conservato ad almeno 1 m dagli elementi riscaldanti. Se l'indumento è bagnato, lasciarlo asciugare a temperatura ambiente prima di riporlo.

Imballaggio, trasporto: in confezioni sigillate PE trasparenti.

Modalità di manutenzione: lavaggio a mano e in lavatrice, temperatura dell'acqua max. 40 °C oppure 60°C, azione meccanica delicata, vietato candeggiare, vietato asciugare nell'asciugatrice, vietato stirare, oppure stiratura consentita a 150°C, vietato lavare a secco. Lavare i colori scuri a parte. Non utilizzare ammorbidenti.

Per la manutenzione seguire i pittogrammi e le istruzioni sulle etichette sull'indumento.

Smaltimento: Lo smaltimento degli indumenti è regolato dalle leggi dei singoli Stati o dalle normative locali. Smaltimento per incenerimento.

La dichiarazione di conformità è consultabile qui: www.canis.cz, per i singoli prodotti nella scheda -

"Documenti da scaricare".



Modello di etichetta sugli indumenti:

Nome del prodotto
Codificazione del prodotto
Categoria, marchio CE - marchio conforme al Regolamento UE
Composizione del materiale
Simboli di manutenzione
Taglia, pittogramma della taglia,
2 dimensioni
Avviso della necessità di leggere le istruzioni per l'uso
Lotto
Identificazione del produttore

VENATOR	
1430 001 000 50	
50	
CAT. I	CE
98% cotone, 2% elastan + 30% lana/MA, 23 cotone + 98% cotone, 2% elastan	
<p>Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy</p> <p>Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy</p> <p>Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy - Nehezi od volneho drapavy</p>	
<p>112 cm E: 90 - 100 cm R1: 95 - 98 cm</p>	
BARCODE ko 1 po	
WU_ZA/2823/343	

Produttore:

Indirizzo di contatto: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





NO

INFORMASJON FOR BRUKERNE

Produkt: arbeidstøy av type: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Disse plaggene produseres i ulike fargeutførelser.

Materiale: VENATOR: 98 % bomull, 2 % elastan
CAMO: 65 % polyester, 35 % bomull
UMI: 60 % bomull, 40 % SORONA® - 50 % maisfiber, 50 % polyester



Disse plaggene oppfyller grunnleggende hygieniske og sikkerhetsmessige krav iht. Europaparlamentet og Rådets (EU) direktiv nr. 2016/425 og andre omtalte normer. Personlig verneutstyr av kategori I.

Bruksformål: Er når det gjelder generelle krav i samsvar med norm EN ISO 13688:2013/A1:2021, samt bruksformålet som beskyttelse av brukerne mot støv, tilsmussing og mekanisk påvirkning på overflaten, uten krav til høyere beskyttende funksjon - et personlig middel til beskyttelse med enkel konstruksjon. Dette plagget kles på som et ytterplagg. Det er nødvendig å unngå overdreven mekanisk påvirkning (istykkerripping, avrivning o.l.).

OBS: Ved konsekvent overholdelse av det avgrensede bruksformålet oppstår det ingen risikoer som vil kunne sette brukerens helse i fare (produktet får ikke benyttes under omstendigheter som krever en annen typ beskyttelsesfunksjoner, som f.eks. beskyttelse mot risikoer knyttet til varme, mot å bli dratt inn i en maskins bevegende deler osv.). Et plagg som er sterkt forurettet, hullt, istykkerrevet eller på annen måte skadet, gir ikke foreskrevet beskyttelse og det er nødvendig å reparere eller kassere det. Forutsatt levetid er to år. Levetiden er i tillegg avhengig av brukingsforhold, oppbevaringsforhold m.m. Vask produktet før første gangs bruk.

Størrelse: Merket ved hjelp av piktogrammer med talkode for størrelse.

Merking: Innsydd etikett med identifisering av produsent, størrelse, materialsammensetning og symboler ang. stell iht. norm EN ISO 3758:2012.

Oppbevaring: Produktene får ikke oppbevares på steder med direkte sollys. Plagget må oppbevares i lukkede, tørre, godt ventilerte rom, beskyttes mot varmelagemers sterke varme, plasseres minimum 1 m fra varmegermer. Dersom plagget er vått, så la det tørke i romtemperatur og legg det så bort for oppbevaring.

Pakking, frakt: I lukkede, gjennomtålte PE-innpakninger.

Hvordan stelle plagget: vask for hånd, så vel som i vaskemaskin, vannbadstemperatur: maks. 40 °C eller 60 °C, delikat mekanisk påvirkning, ferdig med bleking og tørking i tørketrommel, eller tillatt stryking ved 150°C, stryking, samt kjemisk rensing. Vask mørke farger for seg selv. Bruk ikke mykgjørere.

Rett deg når du stiller plagget etter piktogrammer og henstillinger på etiketter på plagget.

Avhenging: Kast av plagget er regulert gjennom lover i det enkelte land eller lokale regler. Tålmettgjøres ved brenning.

Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter til nedlasting“.

VENATOR	
1450 BEI 000 50	
50	
DAT I	CE
98% bavlna, 2% elastan • 98% polyester, 35% bavlna • 60% bavlna, 40% SORONA, 50% vláknovina	
Nehodí si oděvní doplňky. Nohodit oděvní doplňky. Do rukávů neoděvat doplňky. Do rukávů neoděvat doplňky. Do rukávů neoděvat doplňky.	
Nikdy nepoužívejte pračku. Do rukávů neoděvat doplňky. Do rukávů neoděvat doplňky. Do rukávů neoděvat doplňky.	
Před práním použijte pouze jemný prášek. Používejte pouze jemný prášek. Používejte pouze jemný prášek. Používejte pouze jemný prášek.	
EN ISO 13688	
50 I: 102 cm II: 96 - 100 cm III: 96 - 98 cm	
BARCODE 1 a 1a	
WU - ZA/2823/343	
Poděbranská 260/59 Poděbranská 260/59 Poděbranská, 198 00 Praha 9 Česká Republika	

Mål for plaggets etikett:

Produktnavn

Produktets kodemerkning

Kategori, CE-merke - merke i samsvar med EU-direktiv

Materialsammensetning

Vedlikeholdssymboler

Størrelse, størrelsespiktogram,

2 størrelsesmål

Oppfordring til nødvendigheten av å lese bruksanvisningen

Produktparti

Produsentidentifikasjon



Produsent:



Kontaktadresse: Poděbranská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





PT

INFORMAÇÕES PARA USUÁRIOS

Produto: vestuário laboral de tipo: "VENATOR", "CAMO", "UMI".

Estas roupas são fabricadas em modelos de cores diversas.

Material: VENATOR: 98 % algodão, 2 % elastano
 CAMO: 65 % poliéster, 35 % algodão
 UMI: 60 % algodão, 40 % SORONA® - 50 % fibra de milho, 50 % poliéster



Estas peças de vestuário cumprem com os requisitos básicos de higiene e de segurança estipulados pelo Regulamento N°2016/425 (UE) do Parlamento Europeu e do Conselho Europeu, bem como outras normas vigentes focadas. Equipamento de proteção individual da categoria I.

Fim do uso: correspondem aos requerimentos gerais da EN ISO 13688:2013/A1:2021 e ao fim de uso como proteção dos usuários ao pé, da exposição e influências mecânicas superficiais, sem exigência de uma maior função de proteção - equipamento de proteção individual de construção simples. Esta roupa é utilizada como roupa superior. É preciso evitar uma influência mecânica excessiva (rotura, rasgos, etc.).

Advertência: Se o uso e aplicação da roupa forem rigorosamente observados, evitar-se-á o aparecimento de riscos que possam perigar a saúde do usuário (o produto não deve ser utilizado em circunstâncias que exijam o uso de outros tipos de funções de proteção, como por exemplo a proteção contra riscos térmicos, aprisionamento por partes móveis da máquina, etc.). A roupa contaminada, com buracos, rota ou danificada não oferece a proteção descrita e deve ser reparada ou liquidada. Durabilidade aproximada de 2 anos. A durabilidade depende também da frequência do uso, armazenamento, etc. Lave o produto antes do primeiro uso.

Tamanhos: indicados pelo pictograma e código numérico do tamanho.

Marcação: com etiqueta cosida no interior que contém a identificação do fabricante, tamanho, composição do material e símbolos de manutenção conforme EN ISO 3758:2012.

Armazenamento: Não armazene as roupas em áreas com luz solar direta. Elas devem ser armazenadas em locais fechados, secos e bem ventilados, protegidos do calor radiante dos equipamentos de aquecimento, armazenados a distância de pelo menos 1 m dos equipamentos de aquecimento. Se a peça de roupa estiver molhada, deixe-a secar primeiramente à temperatura ambiente antes do armazenamento.

Embalagem, transporte: em embalagens fechadas de PE transparentes.

Manutenção: lavagem manual e na máquina de lavar, temperatura de água máx. 40 °C ou 60 °C, atuação mecânica suave, proibido branquear, secar no tambor, proibido passar a ferro, ou permitido engomar a 150°C, proibida a limpeza química. Lavar separada a roupa de cores escuras. Não usar amaciadores.

Durante a manutenção respeite os pictogramas e instruções nas etiquetas da roupa.

Liquidação: A liquidação, descarte das roupas é regulamentado pelas leis nacionais de cada país ou por regulamentos locais. Eliminação por incineração.

Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documents para download".



VENATOR	
1450 000 50	
50	
GAT: I	CE
98% bavlna, 2% elastan • 98% bavlna, 2% elastan • 98% bavlna, 2% elastan	
Hesťateľní materiálové šitie / Hest'ateľní materiálové šitie / Do ruky ale i v automatickej pračnici / Не прачте в стиральной машине	
Tamanho, pictograma do tamanho, 2 dimensões do tamanho	
Advertência à necessidade de ler as instruções de uso	
Número do lote	
Identificação do fabricante	
Fabricante:	
Endereço de contacto: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.	
BAPCODE 1m 1pc	
M1 - ZA/2021/343	
Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9 Czech Republic	

Exemplo da etiqueta na roupa:

Nome do produto
 Código do produto
 Categoria, marcação CE - marca conforme Diretiva de UE
 Composição do material
 Símbolos de manutenção
 Tamanho, pictograma do tamanho,
 2 dimensões do tamanho
 Advertência à necessidade de ler as instruções de uso
 Número do lote
 Identificação do fabricante

Fabricante:



Endereço de contacto: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





UK

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виріб: спеціальний одяг типу: VENATOR, CAMO, UMI.

Цей одяг виробляють у різному кольоріному виконанні.

Матеріал: VENATOR: 98 % бавовна, 2 % еластан
CAMO: 65 % поліестер, 35 % бавовна
UMI: 60 % бавовна, 40 % SORONA® – 50 % кукурудзяне волокно, 50 % поліестер



Цей одяг відповідає основним вимогам гігієни та безпеки згідно з Регламентом (ЄС) 2016/425 та іншим застудаваним нормам. Засіб індивідуального захисту категорії I.

Призначення: відповідають загальним вимогам EN ISO 13688:2013/A1:2021 і призначенню, яке полягає в захисті користувачів від пилу, забруднення та поверхневих механічних впливів, без потреби вищого ступеня захисту — засіб індивідуального захисту простої конструкції. Використовується як верхній одяг. Уникати дії надмірних механічних впливів (розривання, відірвання тощо).

Попередження: у разі використання строго за призначенням виключені ризики для здоров'я користувача (виріб не можна застосовувати, якщо у конкретних обставинах потрібні захисні функції іншого типу, наприклад захист від термічної, хімічної небезпеки, захована рухомими частинами машин тощо). Сильно забруднений, продретий, розірваний чи іншим способом пошкоджений одяг не забезпечує адекватного захисту, і його треба відремонтувати або вилучити з користування. Очікуваний строк служби становить 2 роки. Строк служби залежить також від частоти використання, зберігання тощо. Перед першим використанням виріб випрати.

Розміри: позначені піктограмою з числовою кодовою розміру.

Позначення: шиття етикеткою з ідентифікацією виробника, розміру, складу матеріалу і символів догляду згідно з EN ISO 3758:2012.

Зберігання: в закритих, сухих, добре вентильованих складських приміщеннях, не піддавати дії промислового тепла від опалювальних приладів, складати на відстані щонайменше 1 м від опалювальних приладів. Якщо одяг мокрий, висунути його за кімнатної температури і лише після цього складувати. НЕ ЗБЕРІГАТИ під прямим сонячним промінням.

Пакування, транспортування: в закритому прозорому ПЕ пакуванні.

Спосіб догляду: прання ручне і в пральній машині, температура води макс. 40 або 60 °C, щадний механічний вплив, заборона відбілювача, заборона сушіння в барабанній сушарці, заборона прасування, допускається прасування за температури 150 °C, заборона хімічного чищення. Темні кольори прати окремо. Не використовувати ополіскувачі.

Під час догляду керуйтеся піктограмами і вказівками на табличках одягу.

Утилізація: Утилізація одягу регулюється законами окремих країн чи місцевими нормами. Утилізація шляхом спалювання.

Декларація про відповідність міститься тут: www.csis.cz, у панелі «Документи для завантаження» для окремих виробів.



VENATOR	
1430 901 900 59	
58	
CAT. I	€
98% bawowina, 2% elastan • 98% bawowina, 2% elastan • 98% cotton, 2% elastan 	
Nie należy używać do użytku mechanicznego, nie należy używać do czyszczenia, nie należy używać do prania. Nie należy używać do czyszczenia, nie należy używać do prania. Nie należy używać do czyszczenia, nie należy używać do prania.	
Před použitím prosím výrobce. Před použitím prosím výrobce. Před použitím prosím výrobce. Před použitím prosím výrobce.	
WU -ZA/2823/343	

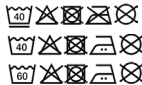
Врзрок таблички на одязі:

Найменування виробу
Кодове позначення виробу
Категорія, знак CE — знак відповідності Регламенту ЄС
Склад матеріалу

Символи стосовно догляду
Розмір, піктограма розміру
2 міри розміру

Попередження про потребу читати інструкцію з користування

Партія
Ідентифікація виробника



Виробник:

Контактна адреса: Poděbranská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





NL

INLICHTINGEN VOOR GEBRUIKERS

Product: werkkleding type: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Dit kledingstuk wordt in verschillende kleuren geproduceerd.

Materiaal: VENATOR: 98 % katoen, 2 % elastaan
 CAMO: 65 % polyester, 35 % katoen
 UMI: 60 % katoen, 40 % SORONA® - 50 % malsvezel, 50 % polyester



Deze kleding voldoet aan de essentiële - en veiligheidsisen van Verordening (EU) 2016/425 ende overige genoemde normen. Persoonlijk beschermingsmiddel van categorie I.

Gebruiksdoel: kleding voldoet aan de algemene eisen van EN ISO 13688:2013/A1:2021 en aan het doel om gebruikers te beschermen tegen stof, vuil en oppervlakkige inwerking van mechanische invloeden, zonder dat een hogere beschermende functie is vereist - persoonlijk beschermingsmiddel van eenvoudige aard. Dit kledingstuk wordt gedragen als bovenkleding. Overmatige mechanische effecten (scheuren, barsten, enz.) dienen te worden vermeden.

Waarschuwing voor gebruikers: bij consequente naleving van het aangegeven gebruiksdoel zijn er geen risico's voor de gezondheid van de gebruiker (het product mag niet gebruikt worden in omstandigheden, die een ander soort beschermingsfunctie vereisen, bijv. als bescherming tegen thermische en chemische risico's, tegen vastgrijpen door bewegende delen van machines e.d.). Zwaar vervuilde, geperforeerde, gescheurde of anderszins beschadigde kleding biedt niet de beschreven bescherming en moet worden gerepareerd of weggegooid. De verwachte levensduur is 2 jaar. De levensduur hangt ook af van gebruiksfrequentie, opslag, enz. Was het product voor het eerste gebruik.

Maten: gemarkeerd met een pictogram met een numerieke maatcode.

Markering: ingenaaid etiket met identificatie van de fabrikant, maat, materiaalsamenstelling en behandelingsymbolen volgens EN ISO 3758:2012.

Opslag: De kleding dient in een gesloten droge, goed geventileerde ruimte te worden opgeslagen, bescherm de kleding tegen stralingswarmte van verwarmingselementen, bewaar minstens één (1) meter afstand van radiatoren. Indien het kledingstuk nat is, eerst laten drogen op kamertemperatuur en pas daarna opslaan. NIET OPSLAAN op plaatsen met direct zonlicht.

Verpakking, transport: in gesloten, transparante PE-verpakking.

Onderhoudsmethode: hand- en machinevas, watertemperatuur max. 40 °C of 60 °C, zachte mechanische behandeling, niet bleken, niet in de droger, niet strijken of strijken toegestaan op 150 °C, niet chemisch reinigen. Donkere kleuren apart wassen. Gebruik geen wasverzachter.

Volg de pictogrammen en instructies op de kledingetiketten voor het onderhoud.

Vernietiging: Vernietiging van de kleding wordt geregeld door de nationale wetgeving of de plaatselijke regelgeving. Vernietiging door verbranding.

De conformiteitsverklaring is hier te vinden: www.canis.cz, onder individuele producten in de balk - "Documenten te downloaden".

Voorbeeld van een etiket op de kleding:

VENATOR	
NAAM VAN HET PRODUCT	
1450 981 800 50	
PRODUCTCODE	
50	
CATEGORIE, CE-MARKERING – MARKERING CONFORM EU-VERORDENING	
CAT: I	CE
MATERIAALSAMENSTELLING	
98% bavlna, 2% elastan + 90% bavlna, 10% elastan + 95% cotton, 5% elastan	
ONDERHOUDSYMBOLEN	
Maat, maatpictogram	
2 groottematen	
Waarschuwing dat het noodzakelijk is de handleiding te lezen	
Charge	
Identificatie fabrikant	
<p>Nečkejte oděvnou štítku. Nečkejte režimové štítky. Do ruky sán reflexivní bezpečnosti.</p> <p>Ne přeměňte značku oděvnou štítku.</p> <p>Průhledná plastová obalovací fólie je pro ochranu výrobku před špinou a vlhkostí. Před práním výrobku odškrabte fólii. Před práním výrobku odškrabte fólii. Před práním výrobku odškrabte fólii.</p>	
<p>EN ISO 13688</p>	
<p>01 I: 112 cm II: 98 - 100 cm III: 98 - 96 cm</p>	
<p>BARCODE ke I ps</p>	
<p>WU - ZA/2023/343</p>	
<p>Podnikatel: 20018 Křovice, 118 00 Praha 8 Czech Republic</p>	

Fabrikant:

Contactadres: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





AZ

İSTİFADƏÇİLƏR ÜÇÜN MƏLUMAT

Məhsul: iş geyimləri, tip: „VENATOR“, „CAMO“, „UMI“.

Bu geyimlər müxtəlif rənglərdə istehsal olunur.

Material: VENATOR: 98 % Pambuq, 2 % Elastan

CAMO: 65 % Polyester, 35 % Pambuq

UMI: 60% pambuq, 40% SORONA® - 50% qarğıdalı lifi, 50% polietir



Bu geyim Avropa Parlamentinin və Şurasının 2016/425 sayılı Qəsnaməsinə və bu sənəddə qeyd olunan digər standartlara müvafiq olaraq nas gigiyenik təblərlə və təhlükəsizlik təblərinə cavab verir. I-ci kateqoriyalı fərdi mühafizə vasitəsi.

İstifadə məqsədləri: Geyimlər EN ISO 13688:2013/A1:2021 standartının ümumi tələblərinə cavab verir və istifadəçinin tozdan, ləkədən və soti-aktiv mexaniki təsirlərdən qorunmaq məqsədilə sadə konstruksiya ilə malik fərdi qoruyucu vasitə kimi istifadə etmək üçün nəzərdə tutulub və daha yüksək qoruyucu funksiya vərd etmir. Geyim, xarici geyim kimi istifadə olunur. O, həmçinin həddən artıq mexaniki zədələrdən (yirtma, cırılma və s.) uzaq olmaq üçün lazımdır.

Xəbərdarlıq: Qoruyucu geyimlərdən istifadə edilən məqsəddə ciddi şəkildə əməl edilərək istifadə edilməlidir. İstifadəçinin sağlamlığına təhlükə törədən biləcək heç bir təhlükə yaratmaq məqsədilə digər növ qoruyucu funksiyalar, yəni istilik səbəbi ilə yaranan təhlükələrdən, məşin hərəkət edən hissələri ilə ilişən geyimlərdən və digərlərindən qorunmasın tələb edildiyi şərhlərdə istifadə edilməməlidir. Olduqca çirkənlənmiş, perforasiya edilmiş, cırılmış və ya başqa şəkildə zədələnmiş geyim təsvir olunan mühafizəni yerinə yetirmir və onu düzəltmək və ya ləğv etmək lazımdır. İstifadə müddəti 2 ildir. Yararlılıq müddəti istifadə tərzindən, saxlanmasından və s. aslıdır. İk istifadədən əvvəl yuyun.

Ölçülər: ölçüləri rəqəmlə kodu olan piktogramla işarələnmişdir.

Nişanlama: EN ISO 3758:2012-ə uyğun olaraq istehsalçının identifikasiyası, ölçüsü, materialın quruluşu və qulluq işarələri olan tikilmiş etikətdir.

Saxlama: Birbaşa günəş işığı olan yerlərdə saxlamayın. Geyimləri qapalı, quru, yaxşı havalandırılmış mağazalarda saxlayın. Onları istilik cihazından şüalı istiliyindən qoruyun. Onları radiatordan ən azı 1m məsafədə saxlamaq lazımdır. Geyimlər nəmli, onları otaq temperaturunda qurudun və sonra saxlayın.

Qablaşdırma: qapalı şəffaf PE örtüklərdə.

Qulluq: əllə və ya paltaruyuyan maşında yuyun, vannanın temperaturu maksimal 40 °C və ya 60 °C olmalıdır, yüngülvəri mexaniki hərəkətli yuyun, ağardıcıdan istifadə etməyin, bərabərlə paltarqurudanda qurutmaq, ütülənmək olmaz, yalnız 150°C temperaturda ütülənsə bilər, quru təmizləməyə verməyin. Tünd rəngdə olanları ayrıca yuyun. Yumşaldıcı vasitələrdən istifadə etməyin.

Geyimə tikilmiş etikətlərdəki piktogramlara və təlimatlərə əməl edin.

Utilizasiya: Geyimlərin utilizasiyası ayrı-ayrı ölkələrin qanunvericilikləri ilə və ya yerli normativ-hüquqi aktlarla tənzimlənir. Yandırılmaqla utilizasiya edilməlidir.

Fərdi məhsullara görə Uyğunluq Bəyannaməsinə www.cnis.cz veb-saytında ölədo bilərsiniz:

Daha sonra "Yükəlmək üçün sənədlər" bölməsinə daxil olun.



İçəridən tikilmiş etiket (nümunə):

Məhsulun adı
Məhsulun kodu
Kategoriya, CE nişanı - A1-nin Reqlamentinə uyğunluq nişanı
Materialın tərkibi
İstehsal ili
Qulluq işarələri
Ölçü, ölçü piktogramı
Ölçünün 2 növü
İstifadə məqsədi ilə təlimatla tanış olma zərurəti haqqında bildiriş
İstehsalçının identifikasiyası
Mal partiyası



VENATOR	
1430 801 800 53	
58	
Cat. I CE	
98% bəndə - 2% elastan • 98% kəndə, 2% elastan • 98% kəndə, 2% elastan	
Həmişə rəngləri dəyişir. Mədəniyyət mədəniyyəti dəyişir. Dəyişməyə səbəb olmur. Nə paltaruyuyun, nə qurudun.	
Piktogramla işarələnmişdir. Piktogram piktogramla işarələnmişdir.	
EN ISO 14684	
58 L: 100 sm S: 90 - 100 sm H: 98 - 98 sm	
BARCODE ki 1 pe	
WU_ZA/2023/243	



Ölçü ünvanı: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.



**MK****ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИЦИТЕ****Производ:** работна облека тип: „VENATOR“, „CAMO“, „UMP“.

Овие алишта се произведуваат во различни боја.

Материјал: VENATOR: 98 % памук, 2 % еластич

CAMO: 65 % полиестер, 35 % памук

UMI: 60 % памук, 40 % SORONA® - 50 % обоен памук, 50 % полиестер

**CE** Оваа облека е во согласност со основните барања за хигиена и безбедност на Директивата на Европскиот парламент и Советот (EY) 2016/425 и другите споменати стандарди. Средство за лична заштита I. категорија.**Цел на употреба:** Облеката ги исполнува општите барања EN ISO 13688:2013/A1:2021 како и целта на користењето како заштита на корисникот од прашина, испарување и површински активни механички ефекти, без претендирање за поголема заштитна функција – личен заштитен застаник со едноставна конструкција. Облеката се носи како надворешна облека. Исто така, неопходно е да се избегне пресумерно механичко општетување (црпење, парење итн.).**Предупредување:** Не постојат ризици што можат да го загрозат здрајето на корисникот, под услов да се користи во согласност со намената на производот (производот не смеа да се користи во услови што бараат друго ниво на заштита, на пример заштита од опасност од топлина, заштита од зафаќање на облека од подвижни делови на машини и сл.). Облеката што е многу загадена, перфорирана, партавана или на друг начин оштетена, не ја исполнува опишаната заштита и потребно е да се поправи или да се отфрли. Очекувана трајност е 2 години. Животниот век зависи и од бројот на употреби и складирање и слично. Исперете ја jakната пред првата употреба.**Големини:** Обележани на шемата со нумерички код за големина.**Одразување:** со замена етикета со идентификација на производителот, големина, структура на материјал и симболи за одразување според EN ISO 3758:2012**Чување:** Не оставајте ја облеката на директна сончева светлина. Чувајте ја облека во затворени, суви, добро проветрени места, заштитени од трачење на грејни елементи. Чувајте ја облеката најмалку 1 m оддалечена од грејните елементи. Ако облеката е влажна, оставете ја да се исуши на собна температура, а потоа ставете ја во плакар.**Пакување:** во затворени транспарентни PE обвивки.**Фрлање:** Отстранете го производот согласно законот за отпад.**Одразување:** рачно и машинско переење, температура на водата макс 40 °C или 60 °C, нејко механичко дејство, без белеење, без сушење, без пеглање, или дозволено пеглање на 150°C, без хемиско чистење. Темните бои перете ги одделно. Не користете пластификатори.**Следете ги сликите и упатствата на етикетите за одразување приложени на облеката.****Начин на ликвидација:** Отстранувањето на облеката е регулирано со национални закони или локални регулативи. Ликвидација со горене.**Иувајата за согласност ќе ја најдете на:** www.canis.cz, кај описите за одделни производи - „Документи за преглевање“.**Пример за етикета на облека:**

Име на производот

Код на производот

Категорија, ознака CE - ознака за усогласеност со регулативата на

EY

Состав

Симболи за одразување

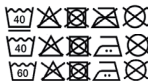
Големини, шема за големини

2 вида на големини

Забелешка зошто треба да се прочитаат упатствата за употреба

Серија

Идентификација на производителот

Производител:**Адреса на контакт:** Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.



Poděbradská 260/59
Hloubětín, 198 00 Praha 9
Czech Republic

